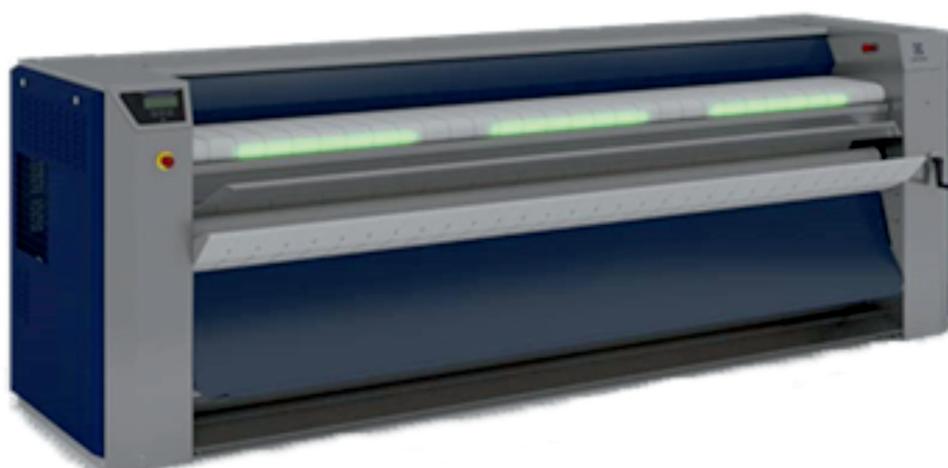


Notice d'instructions

Sécheuses repasseuses

IC6 4819 – 4821 – 4825 – 4828 – 4832

LF/FLF/R/RLF/FRLF



- **Sécheuse repasseuse**
- **Sécheuse repasseuse plieuse - LF**
- **Engageuse sécheuse repasseuse plieuse - FLF**
- **Sécheuse repasseuse à sortie arrière - R**

Notice originale



01106072	4519	0	0
Notice	Date	Page	

Pages/Chapitres

Instructions générales	
Contre-indications d'emploi	1/1
Généralités	1/2
Mode d'emploi	
Plastron de commande.....	1/3
Mode d'emploi simplifié de la sècheuse repasseuse.....	2/3
Plastron de commande du système d'engagement.....	3/3
Mode d'emploi simplifié du système d'engagement	4/3
Mode client	7/3
Mise en route de la machine	7/3
Mode refroidissement	8/3
Mode automatique.....	8/3
Mode manuel.....	9/3
Mode Avec/Sans pliage	10/3
Choix de la longueur des plis	11/3
Choix de la longueur du premier pli.....	11/3
Ecran de service en mode automatique	12/3
Ecran de service en mode manuel	12/3
Instructions d'emploi complémentaires	13/3
Précautions d'emploi	23/3
Arrêt de la machine	26/3
Utilisation de la manivelle	26/3
Option RABC	27/3
Option Feed Now.....	28/3
Option Feed Alone.....	29/3
Sécurité	
Procédure de consignation.....	3/4
Organes de sécurité	4/4
Résolution des incidents	
Le linge reste collé sur le cylindre	1/5
Le linge ne sort pas sec de la sècheuse repasseuse.....	1/5
Le système de pliage fonctionne sans interruption	1/5
Le chauffage ne fonctionne pas ou fonctionne mal	2/5
Le système de pliage est défaillant	3/5
La machine monte trop en température	3/5
La machine s'arrête soudainement.....	3/5
Instructions complémentaires d'incidents.....	3/5
Maintenance	
Entretien préventif	1/6
Remplacement des bandes de repassage	7/6
Annexes	
Explication des symboles graphiques	1/7
Explication des symboles de lavage.....	2/7
Conversion des unités de mesure	3/7
Tableau de lubrification des machines.....	4/7

01106072	4519	1	1
Notice	Date	Page	

1. Contre-indications d'emploi

NOTICE
D'INSTRUCTIONS

Contre-indications d'emploi

- L'usage de la machine est interdit aux enfants.
- Cette sècheuse repasseuse doit être utilisée exclusivement pour les textiles appropriés au repassage en machine préalablement et exclusivement lavés à l'eau.
- Ne pas repasser de couverture.
- Prendre garde aux tissus synthétiques et au linge ayant des motifs imprimés, adhésifs, ils peuvent fondre et rester collés sur le cylindre.
- Ne pas repasser les objets en mousse de caoutchouc ou matières caoutchoutées.
- Ne pas repasser les textiles imprégnés de solvant, peinture, cire, graisse ou tout autre produits facilement inflammables.

Conditions de garantie et exclusions

Electrolux Professional fournit des services de garantie conformes à la réglementation locale et dépend de l'équipement installé et utilisé aux fins prévues, ainsi que décrit dans la documentation appropriée de l'équipement.

La garantie s'applique lorsque le client n'a utilisé que des pièces de rechange d'origine et a effectué la maintenance conformément aux instructions d'utilisateur et de maintenance d'Electrolux Professional.

Electrolux Professional recommande vivement d'utiliser des agents de nettoyage, des agents de rinçage et des détartrants approuvés par Electrolux Professional afin d'obtenir de meilleurs résultats et de maintenir l'efficacité du produit au fil du temps.

La garantie Electrolux Professional ne couvre pas les dommages et les inefficacités résultant de causes externes qui ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant, telles que:

- capacité insuffisante et anormale des systèmes électrique, hydraulique et à gaz, tension d'alimentation irrégulière, impuretés contenues dans l'alimentation en gaz ou en eau ne répondant pas aux exigences techniques de chaque machine, systèmes d'extraction insuffisants, négligence et mauvaise utilisation par le client;
- Détérioration causée par l'action de détergents, additifs ou moyens de nettoyage inappropriés;
- non respect des instructions d'utilisation et d'entretien détaillées dans ce manuel;
- Altération, modifications et réparations effectuées par des tiers non confiés par écrit à Electrolux Professional
- Utilisation de composants non originaux (par exemple: consommables, pièces d'usure ou pièces de rechange);
- modification des systèmes de sécurité;
- mauvais entretien et mauvaise utilisation;

La garantie n'inclut pas les activités de maintenance planifiée ni la fourniture de produits de nettoyage, à moins d'être expressément prévue dans un accord local, sous réserve des conditions locales.

Recommandations et avertissements concernant

01106072	4519	2	1
Notice	Date	Page	

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Nous attirons votre attention sur les pratiques suivantes. ils auront des conséquences sur la qualité de vos articles finis et peuvent, dans certains cas, annuler la garantie de votre repasseuse.

RECOMMANDATIONS ET MISES EN GARDE CONCERNANT	DESCRIPTIONS (pourquoi et quelles sont les conséquences)	Type de produit concerné				
		Basic	R	LF	FLF	FFS
Articles multicouches:	les linges pliés en deux couches et plus seront beaucoup plus longs à sécher. Un linge à double couche sera plus long à sécher que deux fois plus longtemps qu'une seule couche. Les différentes couches d'un linge peuvent glisser les unes contre les autres en fonction de leur matériau et de leur qualité. Les conséquences peuvent être une qualité de repassage médiocre (plis), une longueur de pliage de mauvaise qualité et très probablement un pliage en croix impossible.	X	X	X	X	X
Linge de polycoton usé (coton lavé):	Les draps en polyester et coton mélangés ont une durée de vie limitée qu'il faut prendre en compte. Les vieux draps n'auront plus de coton après un certain nombre de lavages. Les conséquences de les repasser sur une repasseuse sont les suivantes: - Augmentation insensible à l'électricité statique de la machine même si celle-ci est équipée d'une barre antistatique. Le linge colle aux pièces de la machine, ce qui crée des bourrages et perturbe le pliage en longueur. - Les cellules photoélectriques peuvent ne pas détecter la présence du linge, ce qui perturberait également le pliage en longueur.	X	X	X	X	X
Largeur des articles	Votre machine ne peut pas engager automatiquement du linge plus large que sa largeur. Pour IC6 4819 la largeur maximale est : 1910 mm Pour IC6 4821 la largeur maximale est : 2120 mm Pour IC6 4825 la largeur maximale est : 2540 mm Pour IC6 4828 la largeur maximale est : 2750 mm Pour IC6 4832 la largeur maximale est : 3170 mm Votre machine ne peut pas plier des articles de plus de 3 mètres.				X	X
Taille des articles en général	Votre repasseuse fournira des résultats optimaux lors du traitement de draps dont la largeur est la plus proche de la largeur maximale acceptable. Le traitement de petits plats altérera les performances de votre repasseuse. Dans de tels cas, il est préférable d'utiliser votre repasseuse en mode manuel. Exemple de draps de 1,80 x 2,80 m traitées sur un système IC64825FLF ou FFS chauffé au gaz ou à l'électricité: Ils devront être alimentés sur une largeur de 1,80 m (2,80 m étant plus large que la machine ne peut alimenter). L'alimentation automatique s'alimente au centre de la machine en laissant 37 cm de part et d'autre de chaque drap. Cette pratique entraînera rapidement une surchauffe des côtés du cylindre et réduira considérablement la production de la repasseuse. Vous pouvez retarder la surchauffe des côtés du cylindre en alternant le côté par lequel vous alimentez le linge. Vous devrez toujours chercher à utiliser la largeur maximale de votre repasseuse.	X	X	X	X	X

**NOTICE
D'INSTRUCTIONS**

01106072	4519	3	1
Notice	Date	Page	

RECOMMANDATIONS ET MISES EN GARDE CONCERNANT	DESCRIPTIONS (pourquoi et quelles sont les conséquences)	Type de produit concerné				
		Basic	R	LF	FLF	FFS
Taille des articles pour l'alimentation automatique	La taille minimale des articles à plier automatiquement est de 90 cm. Les tailles plus petites seront systématiquement supprimées ou rejetées si elles sont repassées en mode pliage. Notez qu'il est fortement recommandé de ne pas alimenter automatiquement les éléments beaucoup plus petits que la largeur de la repasseuse. Voir "Taille des articles en général"			X	X	X
Taille des articles pour le pliage automatique	La taille minimale pour les articles à plier automatiquement en croix est de 110. Les tailles plus petites seront systématiquement rejetées à l'arrière de la repasseuse FFS.					X
Articles épais	Les tissus épais peuvent conduire à des articles pliés très épais selon votre choix de mode de pliage.					X
Articles minces	Les tissus fins et légers (inférieurs à 80 gr / m ²) peuvent perturber le pliage en longueur et ne pas permettre une qualité de pliage optimale. Ils peuvent aussi faire des bourrages. Vous pouvez les repasser avec précaution.	X	X	X	X	X
Articles particuliers	<p>Votre repasseuse est conçue pour traiter uniquement les travaux à plat, tels que les draps, les housses de couette, les taies d'oreiller, les nappes et les serviettes. Tout autre élément peut provoquer des dysfonctionnements de votre repasseuse et peut annuler votre garantie. En cas de doute, adressez-vous à votre distributeur Electrolux Professional le plus proche.</p> <p>Votre repasseuse n'est pas conçue pour traiter les éléments suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Housses rembourrées: elles sont trop épaisses et d'un matériau inapproprié - Tissu éponge: Les repasser les rendra très difficiles. - Draps-housses: les élastiques peuvent se détériorer après une exposition à une chaleur excessive et éventuellement fondre. Selon leur forme et leur matériau, ils peuvent être repassés s'ils sont introduits dans la repasseuse avec les élastiques tournés vers le haut, de sorte qu'ils ne soient pas en contact direct avec le cylindre. En aucun cas, ils doivent être automatiquement alimentés car les élastiques perturberont considérablement l'alimentation. Ils ne peuvent pas être automatiquement pliés pour la même raison. - Les vêtements: ils ont une forme complexe (non plate) et doivent être repassés avec un équipement de finition approprié. - Tabliers: ils sont souvent plats mais comportent des cordes et des ficelles qui se coincent dans les pièces en mouvement de votre repasseuse. - Rideaux de douche: leur matériau ne supportera pas la chaleur et ils fondront sur le cylindre. 	X	X	X	X	X
Matériel inapproprié	Votre repasseuse est conçue pour traiter en toute sécurité le coton, le polyester-coton et le lin. Pour tout autre matériau, veuillez vous adresser à votre fournisseur de linge et au distributeur Electrolux Professional le plus proche de chez vous.	X	X	X	X	X

01106072	4519	4	1
Notice	Date	Page	

**NOTICE
D'INSTRUCTIONS**

RECOMMANDATIONS ET MISES EN GARDE CONCERNANT	DESCRIPTIONS (pourquoi et quelles sont les conséquences)	Type de produit concerné				
		Basic	R	LF	FLF	FFS
Maintenance sècheuse	<p>Votre repasseuse est conçue pour fonctionner 8 heures sans interruption. Toutes les 8 heures et à d'autres intervalles, un certain nombre d'opérations de maintenance sont à effectuer par vous-même ou votre technicien de maintenance. Il est essentiel que vous respectiez scrupuleusement ces exigences pour que votre repasseuse fonctionne correctement. Veuillez vous reporter au chapitre "Maintenance préventive" de ce manuel. Si vous utilisez votre repasseuse pendant plusieurs équipes de travail, vous devez vous assurer que ces opérations de maintenance sont effectuées entre les équipes de travail.</p> <p>En plus de ces opérations de maintenance, votre repasseuse doit être arrêtée, refroidie et arrêtée au moins une heure toutes les 24 heures.</p>	X	X	X	X	X
Rapport de rejet	<p>Comme le travail à plat n'est pas plat et rectangle que le jour de l'achat, puis change rapidement de forme et de caractéristiques après chaque lavage, il est normal que 4% à 5% soient rejetés par la machine.</p> <p>Notez que la qualité de l'alimentation influencera la qualité du pliage. Les articles peuvent être rejetés parce qu'ils n'ont pas été alimentés correctement. L'électricité statique et les cellules photoélectriques encrassées entraveront également les performances de votre repasseuse. Reportez-vous au chapitre "Maintenance préventive" de ce manuel.</p>			X	X	X
Pliage longitudinal Plivit™	<p>Votre repasseuse exécute un mode de pliage longitudinal Plivit™. Il diffère d'un pliage bord à bord et d'un pliage en accordéon. Reportez-vous au chapitre 03 pour obtenir des explications et des illustrations sur divers modèles de pliage.</p> <p>Afin d'obtenir une taille uniforme des articles pliés, il est primordial de trier les linges à plat par taille avant le repassage.</p>			X	X	X
Boutons sur les housses de couette	<p>Certaines housses de couette comportent divers types d'attaches qui peuvent être des boutons, du velcro, du plastique, du métal, du bois, etc. Le séchage dans la zone des attaches sera plus long que le reste de la housse de couette. Ceci est normal en raison de la multicouche de textile dans cette zone et de sa forme complexe. Si vous les couchez à plat sur la table d'alimentation, vous obtiendrez un séchage plus homogène. Notez que si l'épaisseur de la housse de couette et des boutons / attaches est supérieure à 8 mm, elle peut interférer avec la protection du protège-doigts de votre repasseuse et l'arrêter. Ce protège-doigts est un dispositif de sécurité destiné à protéger les opérateurs contre les pincements et les entailles dans la repasseuse.</p>	X	X	X	X	X

**NOTICE
D'INSTRUCTIONS**

01106072	4519	5	1
Notice	Date	Page	

Cette page est laissée volontairement blanche.

01106072	4519	1	2
Notice	Date	Page	

Vous devez avoir trouvé dans la machine, une notice d'instruction, des clés pour ouvrir les carters de la machine et un poster d'entretien pour afficher dans votre blanchisserie.

Suivant sa destination, la sècheuse repasseuse est livrée nue ou posée sur une palette de transport et/ou emballée avec un film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée dans un emballage maritime (caisse en bois).

Pour toute opération de manutention, se référer au chapitre manutention de la notice d'installation.

Avant toute utilisation, il est impératif de lire la notice d'instructions.

Les utilisateurs doivent avoir appris à connaître le fonctionnement de la machine.

La plaque signalétique est située sur l'arrière de la machine près de l'interrupteur général.

Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations en vigueur et utilisé seulement dans un endroit bien aéré. Consulter les notices avant d'installer et d'utiliser cet appareil.

01106072	4519	2	2
Notice	Date	Page	

2. Généralités

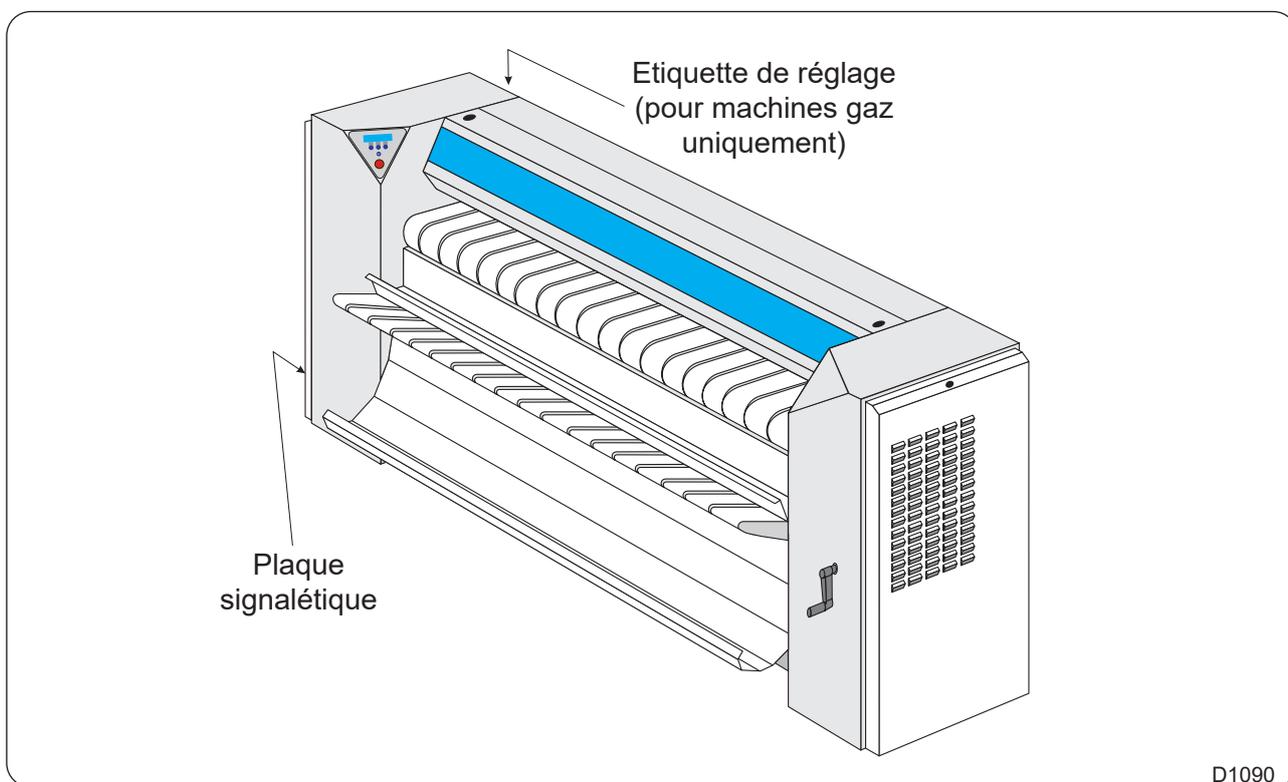
NOTICE D'INSTRUCTIONS

Les machines décrites dans ce manuel possèdent, suivant leur type, une capacité de repassage de 190, 210, 250, 280, 320 cm de largeur. Elles sont disponibles en chauffage vapeur, électrique ou gaz.

Une version de machine avec un système de pliage entièrement automatique permet à une ou deux personnes de sécher, de repasser et de plier longitudinalement les draps.

Une autre version peut également, avec un système mécanique, permettre la sortie du linge à l'arrière de la machine.

La vitesse de repassage est ajustable manuellement en fonction de la densité (poids/m²) du linge et de son humidité ou automatiquement par détection d'humidité.



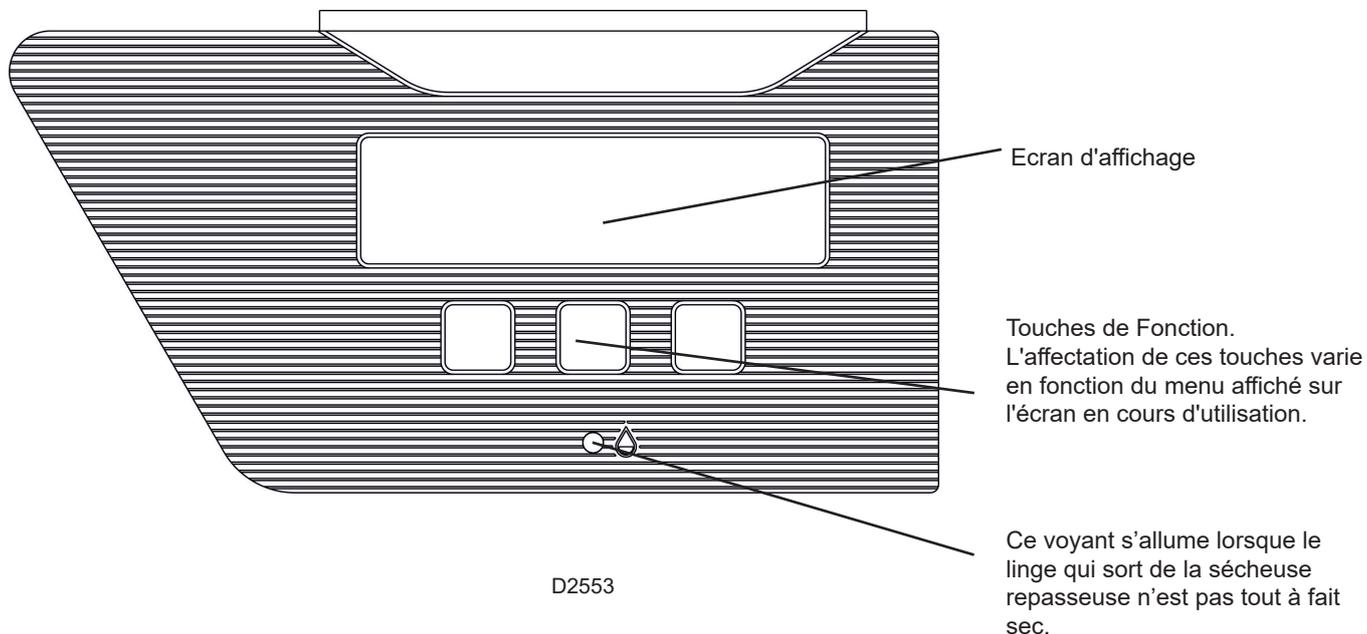
D1090

Plaque signalétique

01106072	4519	3	2
Notice	Date	Page	

01106072	4519	1	3
Notice	Date	Page	

Plastron de commande de la sécheuse repasseuse

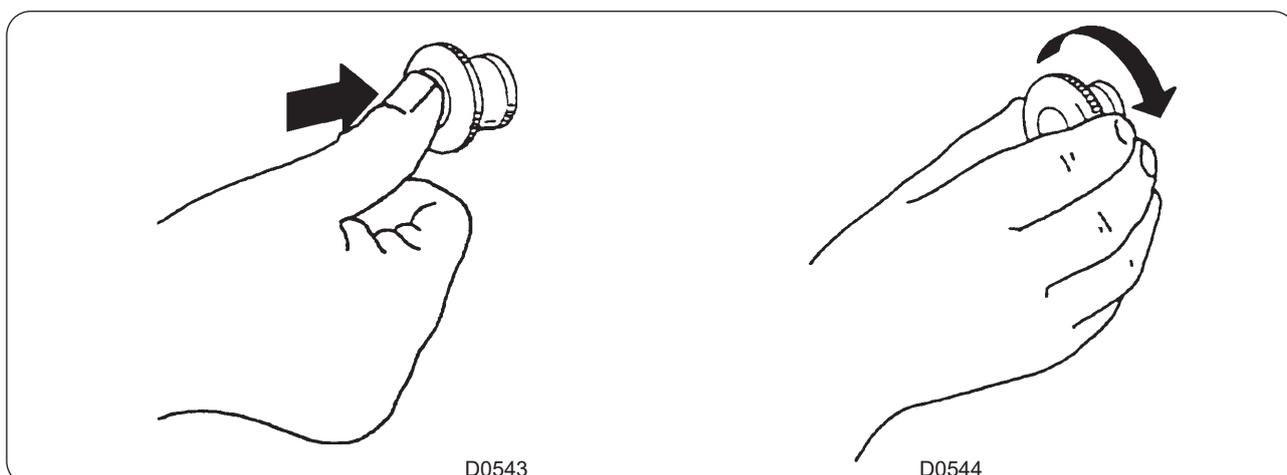


Arrêt d'urgence

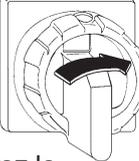
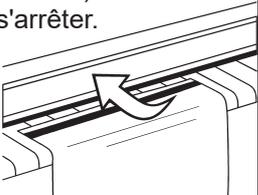
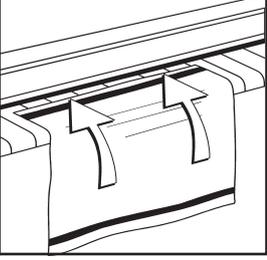
Les coups de poing d'arrêt d'urgence doivent être déverrouillés, sinon la machine ne fonctionne pas (tourner le bouton rouge vers la droite pour le déverrouillage).

Si pour une raison quelconque, fonctionnement anormal ou dangereux, la machine doit être arrêtée rapidement, appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence.

Ne réarmer le bouton d'arrêt d'urgence qu'après avoir vérifié la motivation de cet arrêt en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

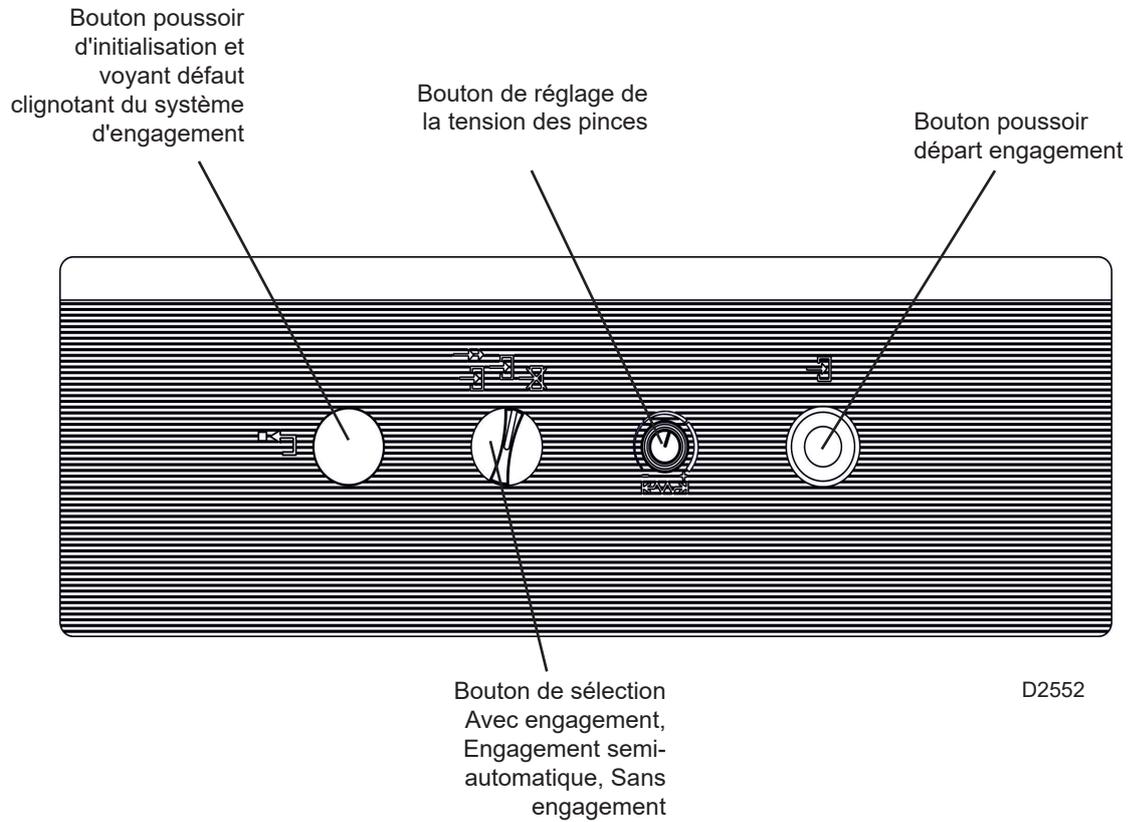


Mode d'emploi simplifié de la sècheuse repasseuse

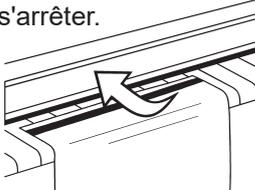
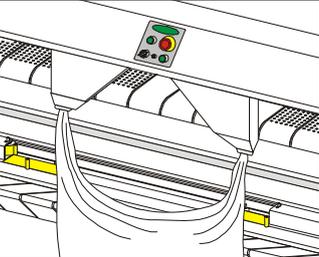
<h1>1</h1>	<p>Actionnez le sectionneur général, ouvrez le robinet du gaz ou la vanne vapeur.</p> 	<p>Attendre l'apparition du message suivant puis pressez la touche centrale.</p> <p style="text-align: center;">Machine en veille DEMARRER</p>	<p>Au démarrage, la machine est réglée en mode automatique. Vous pouvez dès maintenant passer des draps.</p> <p style="text-align: center;">Dx °C 2.5m/min 000 MANU PLI SUIV.</p>
<h1>2</h1>	<p>En Mode Manuel : Réglez la température de consigne sur la valeur désirée avec les touches (-) ou (+) et appuyez sur OK.</p> <p style="text-align: center;">Consigne : 180°C - + OK</p>	<p>En Mode Manuel : Réglez la vitesse de repassage sur la valeur désirée avec les touches (-) ou (+) et appuyez sur OK.</p> <p style="text-align: center;">Consigne : 2.0m/min - + OK</p>	
<h1>3</h1>	<p>Pliage : Choisissez le mode SANS pliage, pliage FIX (manuel) ou PLIVIT (automatique) et basculez vers le haut le bac de réception</p> <p style="text-align: center;">Pliage SANS FIX PLIVIT</p>		
<h1>4</h1>	<p>Sécurité : Lorsque le protecteur mobile de sécurité (sécurité mains) est actionné, la machine doit s'arrêter. Vérifiez le fonctionnement de ce protecteur tous les jours.</p> 	<p>Défaut d'allumage du chauffage gaz : Ce message reste clignotant au-delà de 30 secondes si un défaut survient lors de l'allumage de la rampe à gaz.</p> <p style="text-align: center;">Anomalie Allumage gaz</p>	
<h1>5</h1>	<p>Repassage : Posez les pièces de linge à repasser sur la table d'engagement.</p>		
<h1>6</h1>	<p>Arrêt de la machine : Appuyez sur une touche pour revenir à l'écran "Choix du Mode" et appuyez sur ARRET. Ne pas utiliser la fonction pliage pendant la phase de refroidissement. Laissez la machine refroidir jusqu'à la disparition du message suivant. En cas d'urgence, une pression sur la barre de sécurité mains arrête la machine.</p> <p style="text-align: center;">Refroidissement : xx°C DEMARRER</p>		<p>Coupez le sectionneur général, fermez le robinet du gaz ou la vanne vapeur.</p> 

01106072	4519	3	3
Notice	Date	Page	

Plastron de commande du système d'engagement



Mode d'emploi simplifié de la sècheuse repasseuse avec engageuse automatique

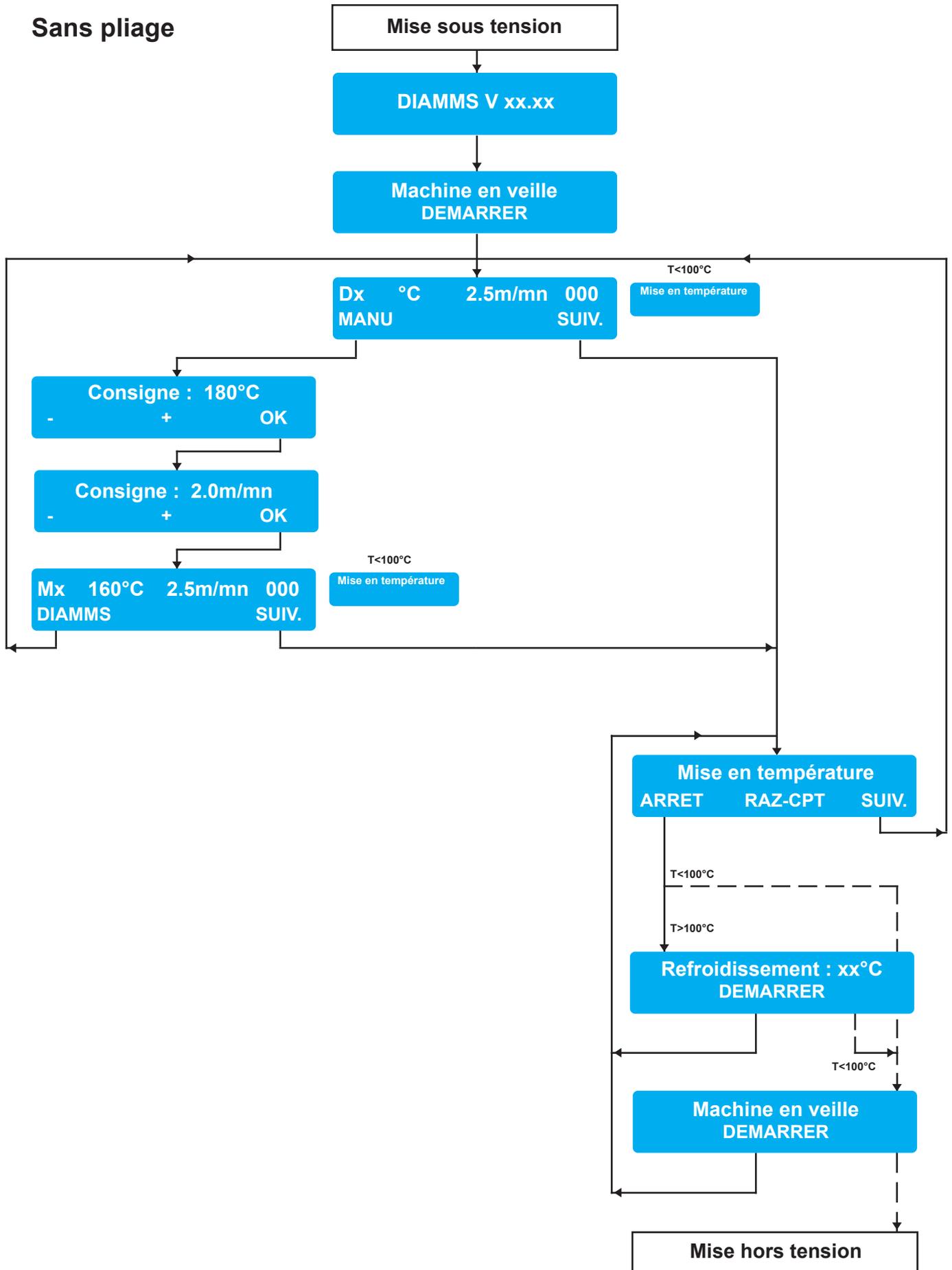
<h1>1</h1>	<p>Actionnez le sectionneur général, ouvrez le robinet du gaz ou la vanne vapeur.</p> 	<p>Attendre l'apparition du message suivant puis pressez la touche centrale.</p> <p style="text-align: center;">Machine en veille DEMARRER</p>	<p>Au démarrage, la machine est réglée en mode automatique. Vous pouvez dès maintenant passer des draps.</p> <p style="text-align: center;">Dx °C 2.5m/min 000 MANU PLI SUIV.</p>
<h1>2</h1>	<p>En Mode Manuel : Réglez la température de consigne sur la valeur désirée avec les touches (-) ou (+) et appuyez sur OK.</p> <p style="text-align: center;">Consigne : 180°C - + OK</p>	<p>En Mode Manuel : Réglez la vitesse de repassage sur la valeur désirée avec les touches (-) ou (+) et appuyez sur OK.</p> <p style="text-align: center;">Consigne : 2.0m/min - + OK</p>	
<h1>3</h1>	<p>Pliage : Choisissez le mode Sans pliage, pliage FIX (manuel) ou PLIVIT (automatique) et basculez vers le haut le bac de réception.</p> <p style="text-align: center;">Pliage SANS FIX PLIVIT</p>		
<h1>4</h1>	<p>Sécurité : Lorsque le protecteur mobile de sécurité (sécurité mains) est actionné, la machine doit s'arrêter. Vérifiez le fonctionnement de ce protecteur tous les jours.</p> 	<p>Défaut d'allumage du chauffage gaz : Ce message reste clignotant au-delà de 30 secondes si un défaut survient lors de l'allumage de la rampe à gaz.</p> <p style="text-align: center;">Anomalie Allumage gaz</p>	
<h1>5</h1>	<p>En mode Automatique :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sélectionnez préalablement le mode avec engagement. - Placez les deux coins d'un bord long du drap dans les pinces. 		<p>Engagement: Appuyez sur le bouton départ engagement.</p> 
<h1>6</h1>	<p>Arrêt de la machine : Appuyez sur une touche pour revenir à l'écran "Choix du Mode" et appuyez sur ARRET. Ne pas utiliser la fonction pliage pendant la phase de refroidissement. Laissez la machine refroidir jusqu'à la disparition du message suivant.</p> <p>En cas d'urgence, une pression sur la barre de sécurité mains arrête la machine.</p> <p style="text-align: center;">Refroidissement : xx°C DEMARRER</p>		<p>Coupez le sectionneur général, fermez le robinet du gaz ou la vanne vapeur.</p> 

01106072	4519	5	3
Notice	Date	Page	

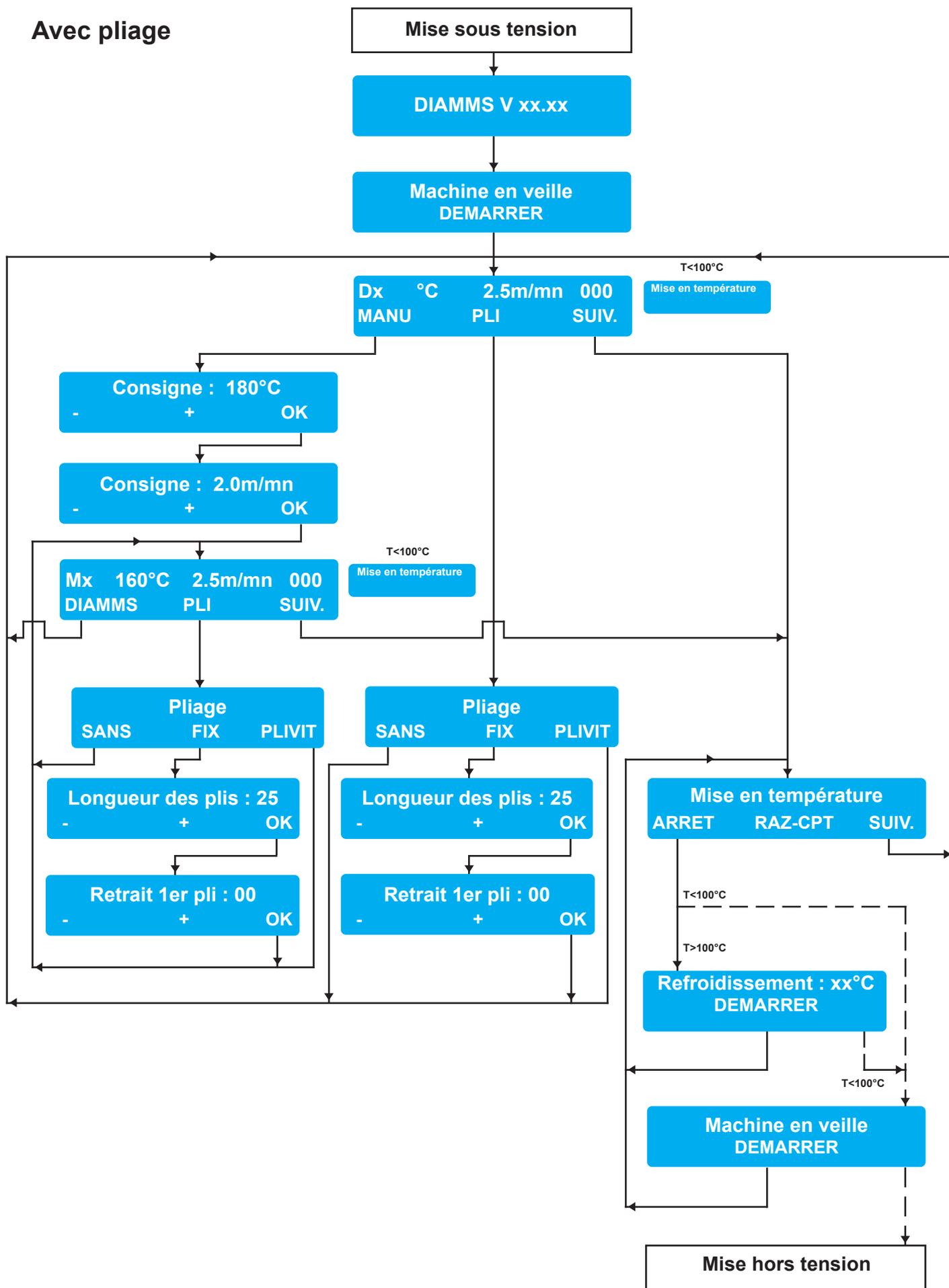
3. Mode d'emploi

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Sans pliage



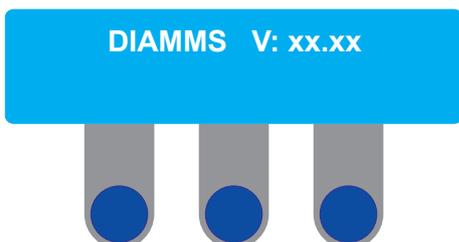
Avec pliage



01106072	4519	7	3
Notice	Date	Page	

Mode client

Mise en route de la machine



Ecran d'initialisation

Mettre la machine sous tension avec le sectionneur général de la machine. A la mise sous tension, l'écran affiche pendant 4 secondes le numéro de version du logiciel.



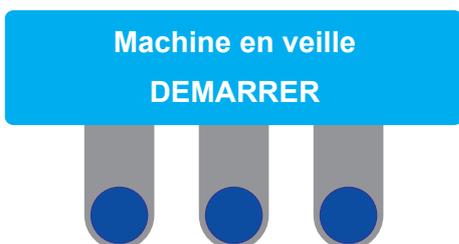
Message de mise en garde "Arrêt d'urgence"

Si l'écran affiche ce message, vérifiez si le bouton d'arrêt d'urgence est actionné.



Réarmez le bouton d'arrêt d'urgence et validez en pressant la touche centrale.

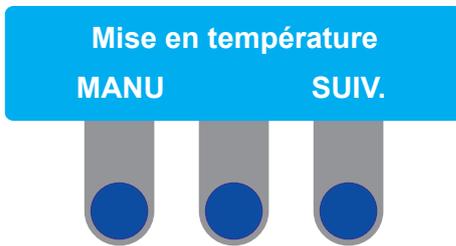
Retour dans tous les cas au menu précédent.



Accès au menu de démarrage

La machine vous invite maintenant à appuyer sur la touche centrale pour sortir du mode veille afin d'afficher les menus déroulants et choisir les modes de fonctionnement de la machine.

01106072	4519	8	3
Notice	Date	Page	



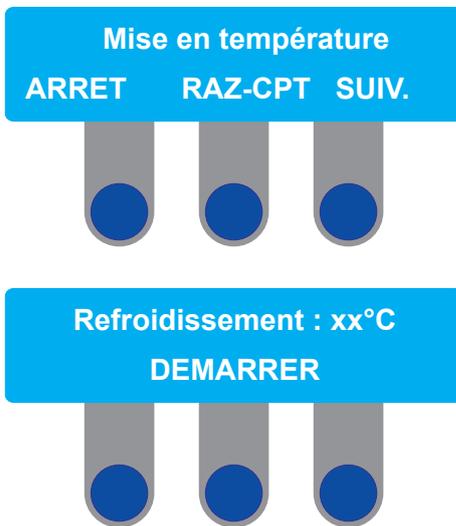
Mise en température

Dès le démarrage de la machine, l'ordre de mise en chauffe est donné. La température du cylindre augmente.

Par défaut, la machine est réglée en mode automatique.

L'écran de service apparaît dès que vous engagez des draps, ou dès que la température est atteinte.

Mode refroidissement

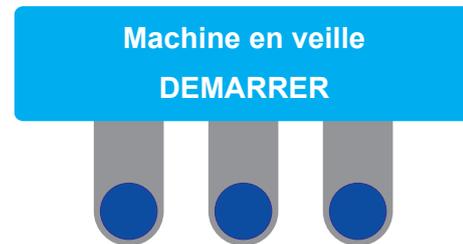


Mode refroidissement

Quand la fonction **ARRET** est demandée en cours de fonctionnement, la machine passe en veille et le chauffage est coupé.

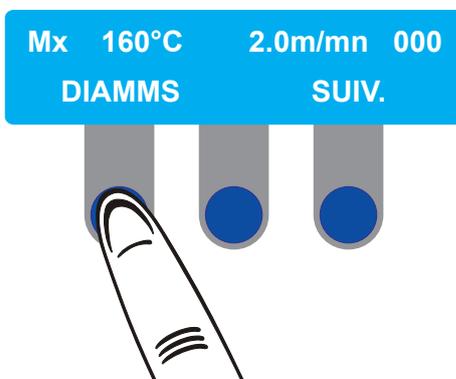
L'écran reste dans ce mode tant que la température du cylindre reste supérieure à 100°C (212°F).

Ensuite l'écran affiche le message suivant.



Vous pouvez maintenant éteindre la machine.
RAZ-CPT remet le compteur de drap à zéro.

Mode automatique



Sélection du mode Automatique

Au démarrage, la machine est réglée en mode automatique par défaut. Il vous est toutefois possible de passer en mode manuel à tout moment.

Le "M" dans le coin supérieur gauche indique que vous êtes en mode manuel. Il vous suffit d'appuyer une fois sur la touche "DIAMMS" pour revenir au mode automatique.

Le "X" derrière la lettre "M" peut prendre plusieurs formes :

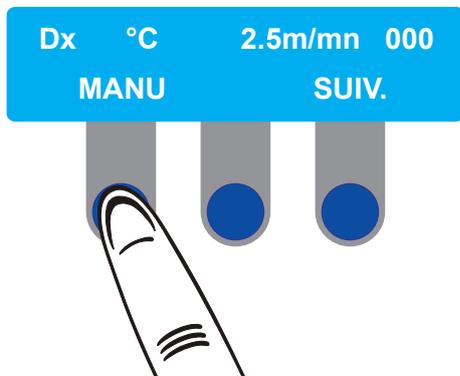
- "F", dans le cas où vous avez choisi le mode de pliage "FIX".
- "P", dans le cas où vous avez choisi le mode de pliage "PLIVIT".
- Si rien n'est indiqué, cela veut dire que le pliage est désactivé.

01106072	4519	9	3
Notice	Date	Page	

3. Mode d'emploi

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Mode manuel



Sélection du Mode Manuel

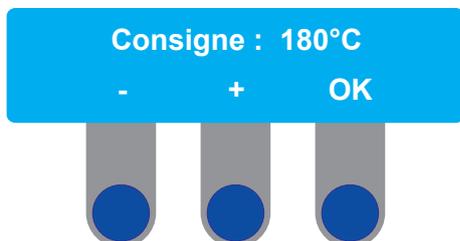
Si vous appuyez sur **MANU**, vous passez en mode manuel.

Dans ce mode, c'est vous qui choisissez, dans les menus suivants, la température et la vitesse de repassage que vous désirez appliquer pour utiliser la machine.

Le "X" derrière la lettre "D" peut prendre plusieurs formes :

- "F", dans le cas où vous avez choisi le mode de pliage "FIX".
- "P", dans le cas où vous avez choisi le mode de pliage "PLIVIT".
- Si rien n'est indiqué, cela veut dire que le pliage est désactivé.

Chaque changement du mode automatique au mode manuel remet le compteur de drap à zéro.



Température de Consigne

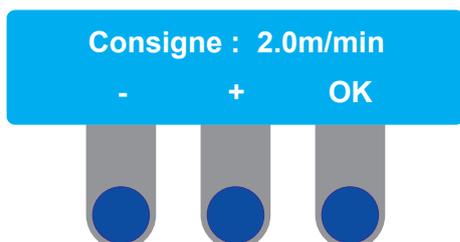
Cet écran n'apparaît pas sur les machines équipées d'un mode de chauffage vapeur.

L'écran vous demande maintenant de choisir la température de régulation pour le repassage.

La température de repassage peut être réglée de 5 degrés en 5 degrés Celsius (ou de 9 degrés en 9 degrés Fahrenheit) par pression.

Appuyez sur **OK** pour valider la température.

Nota : si vous demandez une température inférieure à 120°C (248°F) l'écran affiche un signe (-) pour indiquer que le chauffage est coupé et permettre à la machine de fonctionner sans chauffage.



Vitesse de repassage

L'écran vous demande maintenant de choisir la vitesse de repassage.

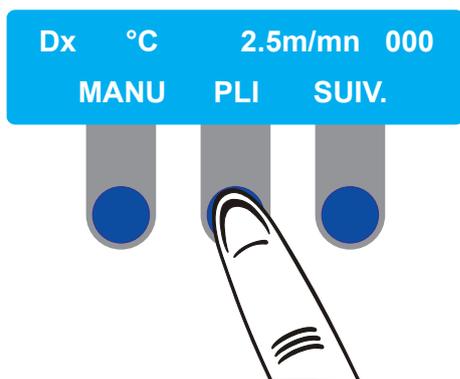
La vitesse de repassage se règle sur une valeur comprise entre une valeur mini et une valeur maxi paramétrées dans le Mode Setting. Le réglage peut être modifié de 1/10ème en 1/10ème de mètre (ou de 3/10ème en 3/10ème de pouce) par pression.

Appuyez sur **OK** pour valider la vitesse de repassage.

Notez que les vitesses mini et maxi de repassage sont fonction des paramètres de réglage du convertisseur.

Les deux écrans suivants apparaissent uniquement si vous choisissez le menu "FIX".

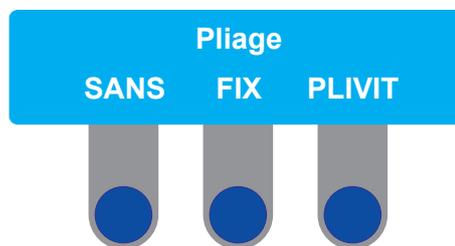
Mode Avec/Sans pliage (machines avec pliage uniquement)



Sélection du choix du pliage

Cet écran apparaît uniquement si vous avez une sècheuse repasseuse avec pliage.

L'écran vous demande maintenant de choisir entre différents modes de pliage.



Si vous ne voulez pas utiliser le pliage, alors appuyez sur "SANS".

Si vous voulez utiliser le pliage manuellement, c'est à dire en réglant la longueur des plis voulus, appuyez sur "FIX".

Dans le cas contraire, appuyez sur "PLIVIT" afin d'obtenir le pliage automatique de la machine.

Notez que le fait de revenir sur cet écran et de choisir à nouveau une des deux options permet de réinitialiser le pliage en cas d'anomalie de fonctionnement de celui-ci.

01106072	4519	11	3
Notice	Date	Page	

3. Mode d'emploi

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Choix de la longueur des plis



Longueur des plis

Cet écran permet de choisir manuellement la longueur des plis lors du pliage.

Avant d'engager le drap, choisissez la longueur des plis que vous désirez en fonction de la longueur du drap.

Pour calculer la longueur des plis, vous devez mesurer la longueur du drap puis estimer une longueur de pli, en sachant qu'il faut toujours diviser par un nombre pair de plis, minimum 4. Exemple :

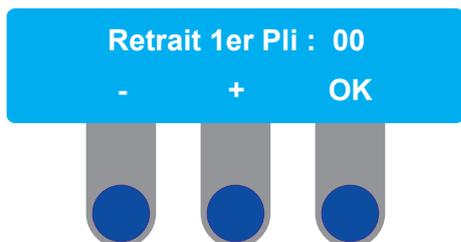
- Exemple de valeurs : drap de 240 cm ; on obtient 6 plis de 40 cm ou 8 plis de 30 cm. Il n'est, par contre, pas possible d'avoir 4 plis de 60 cm.

Il faut ensuite, après un premier essai, parfaire le pliage en augmentant ou en réduisant la longueur des plis : par exemple en augmentant à 41 cm ou en réduisant à 39 cm une première longueur voulue à 40 cm.

La longueur des plis est réglable de 25 à 50 cm par pas de 1 par pression à l'aide des deux touches de gauche.

Validez avec la touche **OK**.

Choix de la longueur du premier pli



Longueur du premier pli

Cet écran permet de choisir manuellement la longueur du premier pli lors du pliage afin d'ajuster la longueur de la queue du drap avec les autres plis.

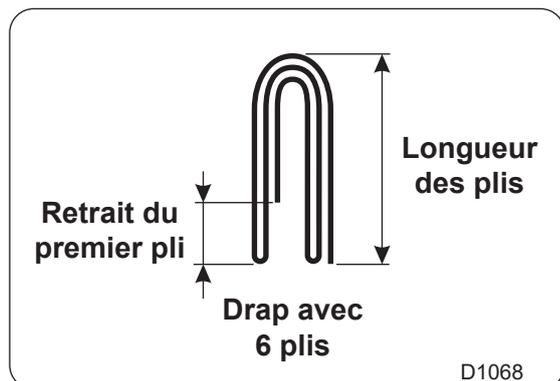
- Exemple de valeurs : drap de 265 cm et 6 plis de 45 cm ; on peut régler un premier pli à 40 cm (avec un retrait de 5 cm) puis 4 plis de 45 cm.

Les défauts d'engagement ou encore la forme des draps qui peut être imparfaite peuvent conduire à faire dépasser le dernier pli.

- Exemple de valeurs : vous avez choisi des plis de 45 cm et qu'après avoir modifié la valeur de retrait le dernier pli dépasse de 10 cm, augmentez la longueur des plis à 47 cm : $[45 \text{ cm} + (10 \text{ cm} / \text{nb de plis})] = [45 + (10 / 5)]$ afin d'ajuster la queue du drap.

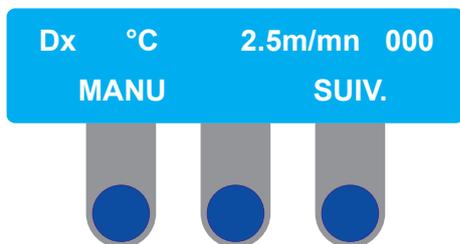
La valeur du premier pli est ajustable de 0 à la moitié de la valeur "Longueur de pli" réglée précédemment par pas de 1 par pression à l'aide des deux touches de gauche.

Validez avec la touche **OK**.



D1068

Ecran de service en mode automatique



Ecran de service en Mode automatique

L'écran affiche sur la première ligne les valeurs liées à l'utilisation actuelle de la machine.

- Le "D" signifie que vous êtes en mode automatique (**DIAMMS**).

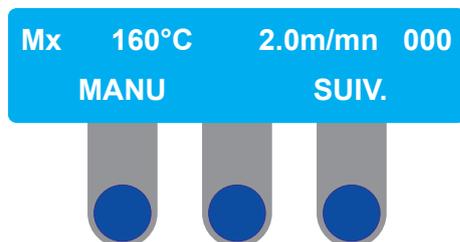
Les deux valeurs suivantes indiquent :

- La vitesse de repassage.
- La valeur du compteur de drap.

En mode automatique (**DIAMMS**), la température du cylindre n'est pas affichée. Elle est gérée par la machine. Seule l'indication clignotante "°C" est présente quand le chauffage est allumé.

La deuxième ligne affiche les commandes disponibles depuis les boutons du plastron.

Ecran de service en mode manuel



Ecran de service en Mode manuel

L'écran affiche sur la première ligne les valeurs liées à l'utilisation actuelle de la machine.

- Le "M" signifie que vous êtes en mode manuel.

Les trois valeurs suivantes indiquent :

- La température actuelle du cylindre.
- La vitesse de repassage.
- La valeur du compteur de drap.

Différentes indications de la température du cylindre de repassage sont affichées :

- La température clignotante indique que la machine est en cours de chauffage.
- Le signe (-) affiché signale que la température du cylindre est inférieure à 100°C (212°F).
- La température courante est affichée quand la température du cylindre est comprise entre 101°C et 245°C (213°F et 470°F).

Nota : les valeurs 101-245°C sont des températures mini et maxi d'affichage du programmeur électronique. La température maxi de repassage ne peut pas atteindre les 245°C (470°F), un thermostat de sécurité coupe automatiquement le chauffage avant cette valeur.

- Le signe (+) affiché signale que la température du cylindre est supérieure à 245°C (470°F).

A cet instant notez que le fait d'appuyer sur une des trois touches permet de revenir à l'affichage du choix du mode manuel ou automatique.

Avec cette fonction, vous pouvez modifier à tout moment la température de consigne ou la vitesse de repassage.

La deuxième ligne affiche les commandes disponibles depuis les boutons du plastron.

01106072	4519	13	3
Notice	Date	Page	

3. Mode d'emploi

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Instructions complémentaires pour la mise en marche d'une machine à chauffage gaz

L'allumage de la rampe à gaz est décalé de 30 secondes après l'ordre de mise en marche pour permettre la pré-ventilation de la chambre de combustion.

La machine sera prête à être utilisée après la disparition du message suivant :
"Anomalie Allumage gaz".

Nota : le bruit à l'inter-allumage n'est pas une explosion, c'est un phénomène normal.

Instructions complémentaires pour la mise en marche d'une machine à chauffage électrique.

En mode manuel, la température courante de repassage est de 150 à 180 °C. Il suffit de régler le thermostat électronique sur la température désirée.

En mode automatique, la température de repassage est définie et gérée par la machine.

Instructions complémentaires pour la mise en marche d'une machine à chauffage vapeur.

Il faut noter que la température est directement liée à la pression de vapeur avec un fonctionnement correct du purgeur (voir tableau ci-dessous).

Pour régler la température de repassage, il faut modifier la pression de la vapeur.

La température courante de repassage est de 150 à 180 °C.

Contrairement à une machine à chauffage gaz ou électrique, il est juste nécessaire d'ajuster la vitesse de repassage en fonction du linge et de son humidité résiduelle.

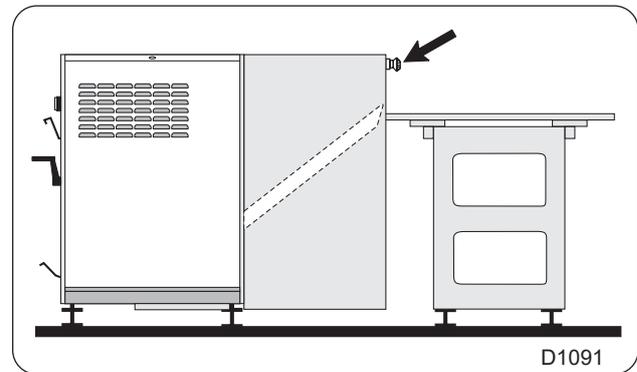
Correspondance Pression Vapeur / Température								
Pression manométrique en kPa (bar)	300 (3)	400 (4)	500 (5)	600 (6)	700 (7)	800 (8)	900 (9)	1000 (10)
Température en °C	143 / 289.4	151 / 303.8	158 / 316.4	164 / 327.2	169 / 336.2	174 / 345.2	179 / 354.2	183 / 361.4

Instructions complémentaires pour l'utilisation d'une machine avec sortie arrière

Deux boutons d'arrêt d'urgence sont situés à l'arrière de la machine afin d'assurer la sécurité du personnel.

A noter que l'arrêt brutal du cylindre de repassage ayant une température élevée au delà de 120 °C, peut endommager les bandes de repassage.

Après une action sur un bouton d'arrêt d'urgence, la remise en route n'est possible qu'après déverrouillage de l'arrêt d'urgence et après avoir appuyé sur la touche marche générale du plastron.

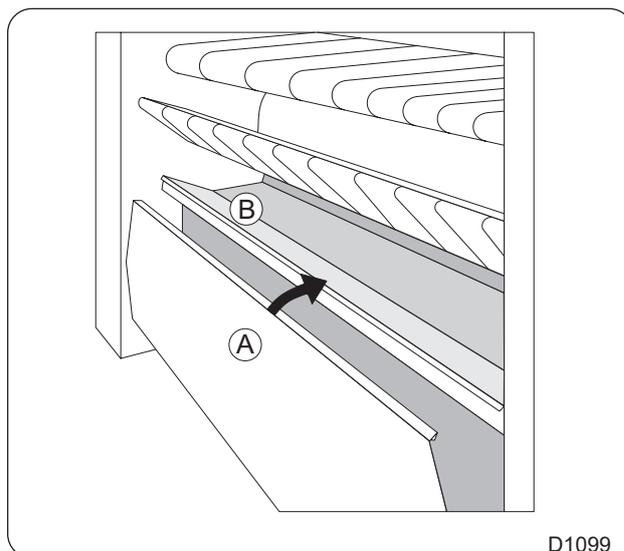


Instructions complémentaires pour l'utilisation d'une machine avec pliage automatique et avec sortie avant.

Même si votre repasseuse est équipée de la fonction pliage automatique, un mode "**Avec pliage/Sans pliage**" vous permet d'utiliser votre repasseuse sans la fonction pliage automatique. Dans ce cas, il suffit de basculer vers le haut le bac de réception pour permettre aux pièces de linge de sortir non pliées, puis de choisir la fonction "**Sans pliage**" sur plastron de commande.

Repassage de petites pièces de linge, sans utilisation du pliage automatique.

- Refermez le volet (A) pour être au plus près de la machine.
- Laissez le bac de réception (B) en position horizontale pour recevoir les petites pièces de linge repassées.



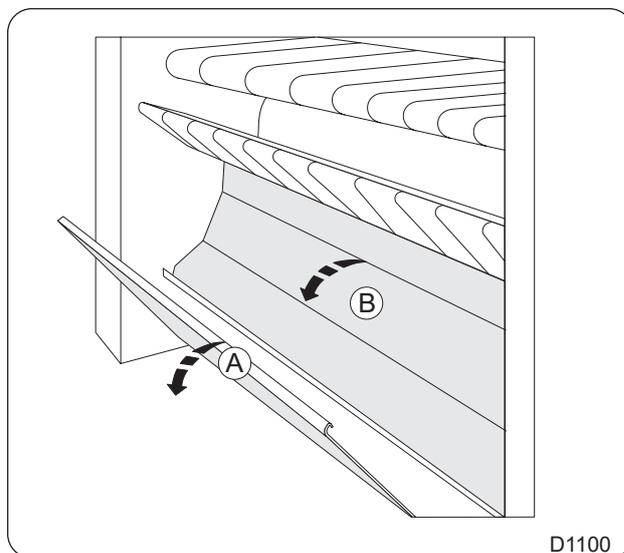
D1099

Si le bac est en mauvaise position pour une réception du linge non plié, un dispositif électrique empêche l'utilisation de la repasseuse en mode pliage, même si vous avez choisi la fonction pliage avec le plastron de commande. Le message "**Anomalie Erreur Position bac**" est alors affiché sur le plastron de commande.

Pour revenir en mode pliage automatique, choisir le mode "**Avec pliage**" puis abaisser le bac de réception. Les pièces de linge seront alors évacuées directement sur la table de réception.

Repassage avec utilisation du pliage automatique

- Ouvrez le volet (A) pour permettre au linge de pendre correctement lors du défrichage.
- Faire pivoter le bac de réception (B) en position verticale pour former une auge avec le volet avec vos deux mains.



D1100

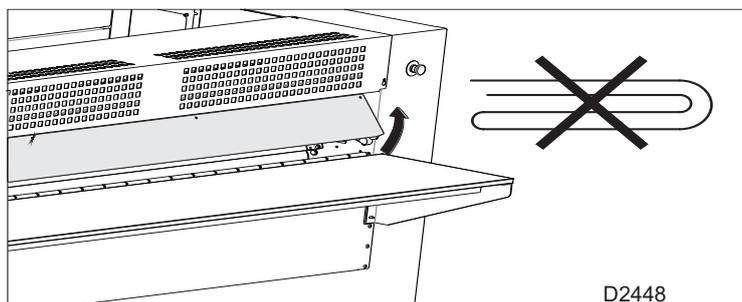
NOTA : pour une manipulation aisée du bac de réception, il est conseillé d'actionner celui-ci manuellement par son centre (entre les deux flèches incrustées sur le bord avant du bac) en utilisant vos deux mains.

Instructions complémentaires pour l'utilisation d'une machine avec pliage automatique et sortie arrière

Même si votre repasseuse est équipée de la fonction pliage automatique, un mode "**Avec pliage/Sans pliage**" vous permet d'utiliser votre repasseuse sans la fonction pliage automatique. Dans ce cas, il suffit de basculer vers le haut le volet à l'arrière de la machine pour permettre aux pièces de linge de sortir non pliées, puis de choisir la fonction "**Sans pliage**" sur plastron de commande.

Repassage de petites pièces de linge, sans utilisation du pliage automatique.

- Basculer le volet pour récupérer les petits plats sans passer par le pliage.

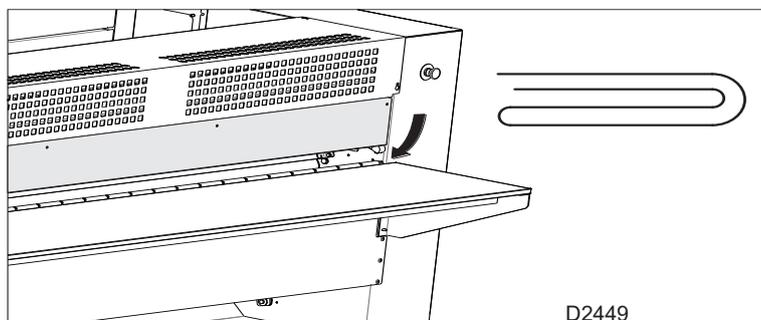


Si le volet est dans la mauvaise position pour recevoir le linge non plié, un dispositif électronique vous empêche d'utiliser la repasseuse en mode pliage, même si vous avez sélectionné le mode pliage via le panneau de commande. Le message "Avertissement: erreur de position du volet" s'affiche alors sur le panneau de commande.

Pour revenir au mode de pliage automatique, vous devez sélectionner le mode «avec pliage» puis abaisser le volet de réception. Le linge sera ensuite déposé directement sur la table de réception.

Repassage avec utilisation du pliage automatique

- Fermer le volet pour permettre au linge de pendre correctement dans le module de pliage.
- Le linge sera évacué plié longitudinalement sur la table de réception à l'arrière de la machine.



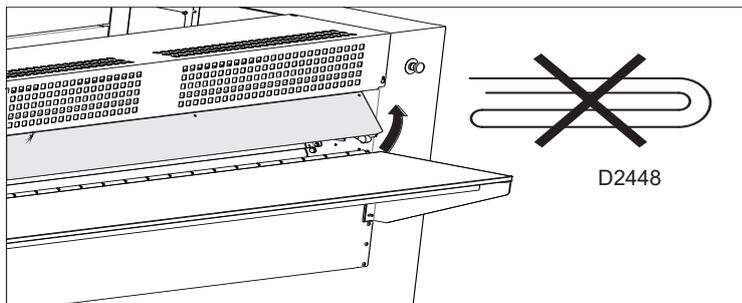
NOTA : pour une manipulation aisée du volet, il est conseillé d'actionner celui-ci manuellement par son centre.

01106072	2021	16B	3
Notice	Date	Page	

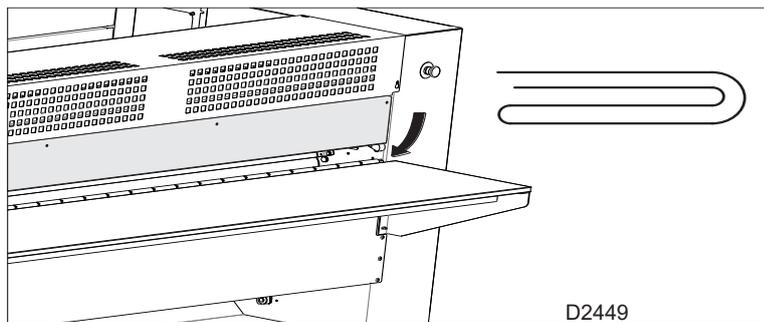
NOTICE D'INSTRUCTIONS

Les étiquettes ci-dessous sont placées à l'arrière de la machine pour expliquer les points précédents :

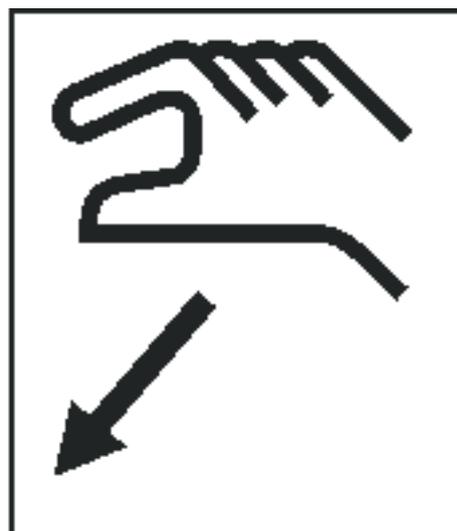
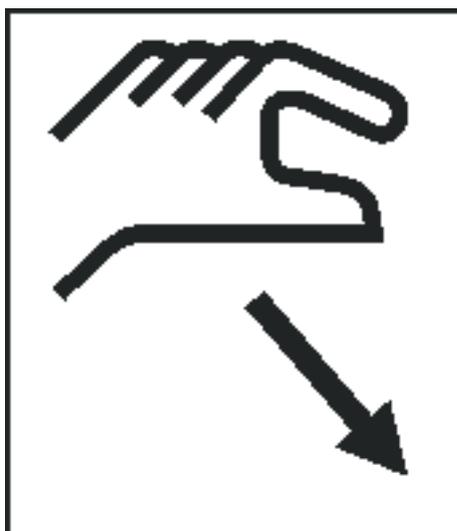
L'étiquette suivante pour la position du volet en fonction "Sans pliage"



L'étiquette suivante pour la position du volet en fonction "Avec pliage"



Les étiquettes ci dessous pour expliquer où prendre à deux mains le volet de réception :



01106072	4519	16	3
Notice	Date	Page	

Caractéristiques de pliage (machine avec fonction pliage uniquement)

- Dimension des draps compatible avec le pliage :
Longueur mini : 90 cm
Longueur maxi : 355 cm
- Dimension des plis :
Longueur mini : 25 cm
Longueur maxi : 50 cm
- Nombre de plis :
4 plis mini
10 plis maxi
- Ecart minimum à l'engagement entre deux draps : 10 cm
- Dimension du premier pli avant la mesure complète du drap (pliage anticipé) : 25 cm
- Dimension du deuxième pli avant la mesure complète du drap (pliage anticipé) : 35 cm
- Quand un drap est très long, le pliage débute avant la mesure complète du drap, c'est le pliage anticipé. La machine ajuste ensuite automatiquement les plis en fonction de la mesure effectuée.

Caractéristiques d'engagement automatique (machine avec fonction engageuse uniquement)

- Vitesse de déplacement des pinces : 0,5 m/s
- Les dimensions des draps doivent être comprises entre 85% et 100% de la largeur utile de la sècheuse repasseuse.

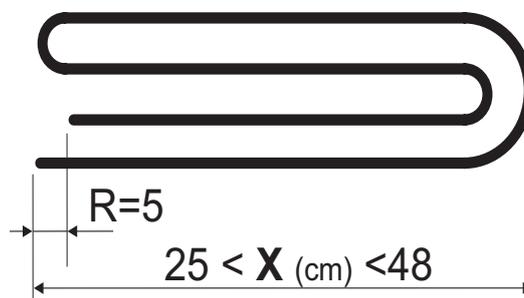
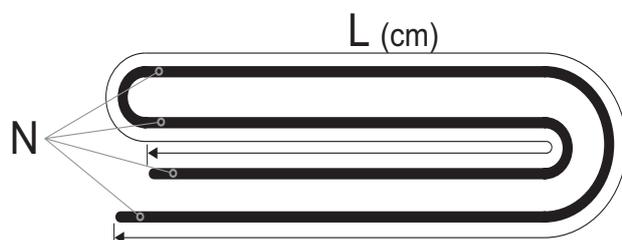
Tableau de réglage des valeurs de pliage

Nota : Seules les valeurs suivantes garantissent un pliage correct.

L cm \ N	4	6	8
90	X=25	-	-
95	26	-	-
100	28	-	-
105	29	-	-
110	30	-	-
115	31	-	-
120	33	-	-
125	34	-	-
130	35	-	-
135	36	-	-
140	38	25	-
145	39	26	-
150	40	27	-
155	41	28	-
160	43	28	-
165	44	29	-
170	45	30	-
175	46	31	-
180	48	32	-

L cm \ N	6	8	10	12
185	X=33	-	-	-
190	33	25	-	-
195	34	26	-	-
200	35	26	-	-
205	36	27	-	-
210	37	28	-	-
215	38	28	-	-
220	38	29	-	-
225	39	29	-	-
230	40	30	-	-
235	41	31	25	-
240	42	31	25	-
245	43	32	26	-
250	43	33	26	-
255	44	33	27	-
260	45	34	27	-
265	46	34	28	-
270	47	35	28	-
275	48	36	29	-

L cm \ N	8	10	12
280	X=36	29	-
285	37	30	25
290	38	30	25
295	38	31	25
300	39	31	26
305	39	32	26
310	40	32	27
315	41	33	27
320	41	33	28
325	42	34	28
330	43	34	28
335	43	35	29
340	44	35	29
345	44	36	30
350	45	36	30



Instructions complémentaires d'utilisation du système d'engagement

L'engageuse comporte, pour son utilisation, un plastron de commande comportant cinq boutons ou voyants.

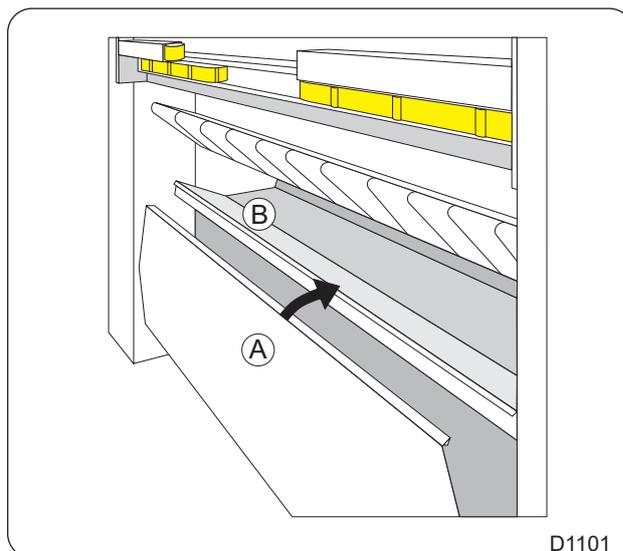
Le fonctionnement du système d'engagement est indépendant du système de pliage automatique.

Vous pouvez utiliser la sècheuse repasseuse de plusieurs façons :

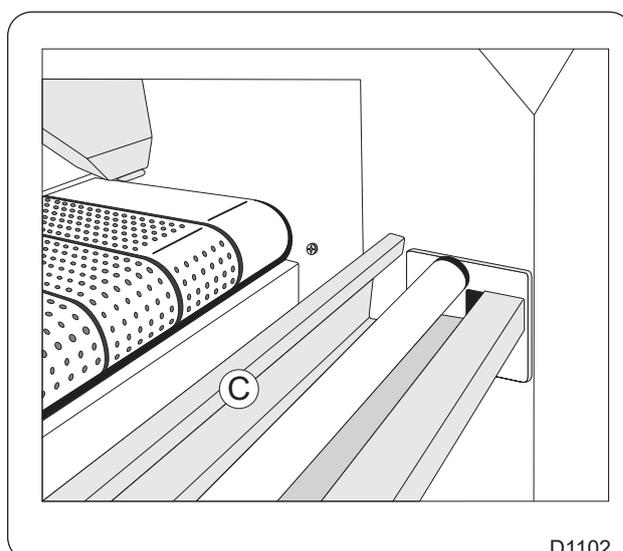
- sècheuse repasseuse seule, pour le linge de petites dimensions ;
- sècheuse repasseuse avec le système d'engagement ;
- sècheuse repasseuse avec système de pliage automatique ;
- sècheuse repasseuse avec le système d'engagement et le système de pliage automatique.

Repassage de petites pièces de linge, sans utilisation du système d'engagement automatique et sans utilisation du pliage automatique.

- Refermez le volet (A) pour être au plus près de la machine.
- Laissez le bac de réception (B) en position horizontale pour recevoir les petites pièces de linge repassées.

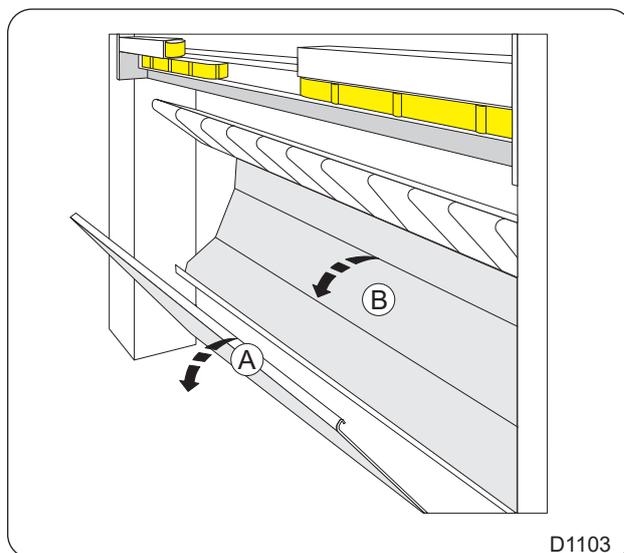


- Laissez la tablette (C) verticale pour permettre l'accès au bac de la table d'engagement afin d'y entreposer du linge.
- Possibilité d'utiliser la toile d'aide à l'engagement livrée avec la machine pour engager les petits linges.



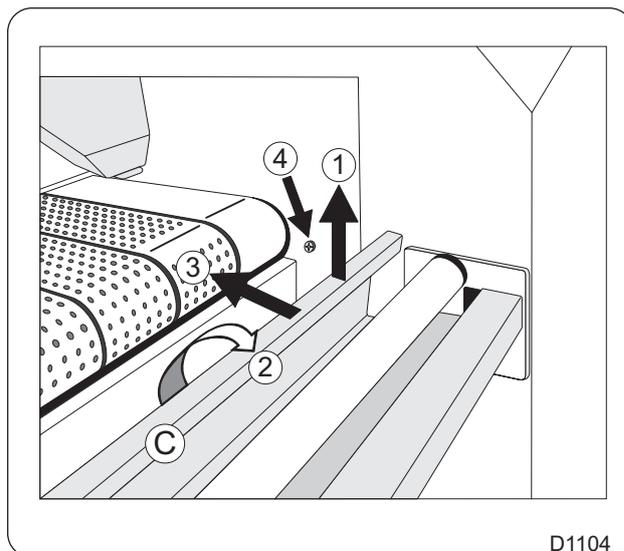
Repassage avec utilisation du système d'engagement automatique et avec utilisation du pliage automatique

- Ouvrez le volet (A) pour permettre au linge de pendre correctement lors du défrichage.
- Faire pivoter le bac de réception (B) en position verticale pour former une auge avec le volet en utilisant vos 2 mains.



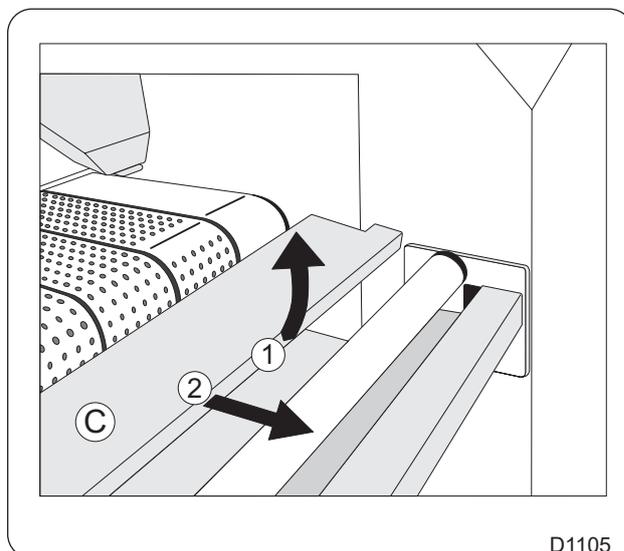
D1103

- Relevez la tablette (C) suivant le schéma ci-contre pour couvrir le bac de la table d'engagement afin qu'elle vienne se poser sur la butée (4).



D1104

- Si vous désirez abaisser la tablette (C), opérez suivant le schéma ci-contre.



D1105

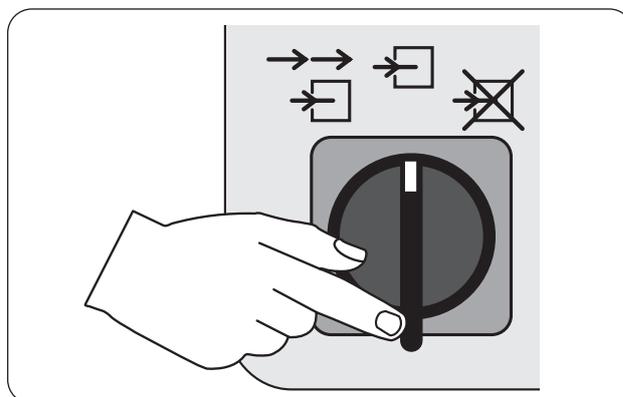
- Tournez le bouton de sélection pour choisir le mode :



- Engagement automatique

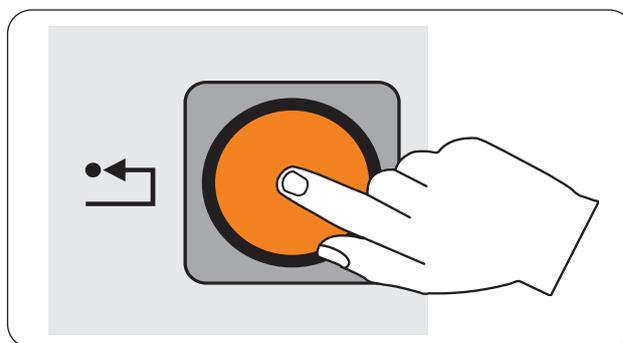


- Engagement semi-automatique

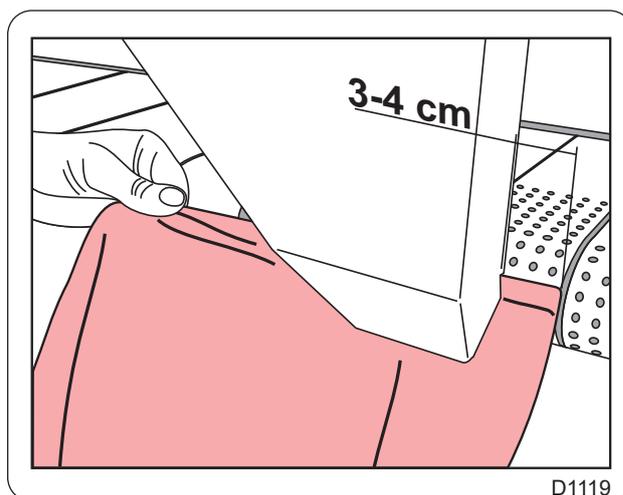


- Appuyez sur le bouton d'initialisation afin de positionner les pinces en mode travail (pinces au centre de la machine).

Nota : en cas de blocage, d'arrêt de la machine, de redémarrage, de coupure de courant ou de clignotement de ce voyant, il est nécessaire d'appuyer à nouveau sur ce même bouton pour réinitialiser l'engagement de la machine.

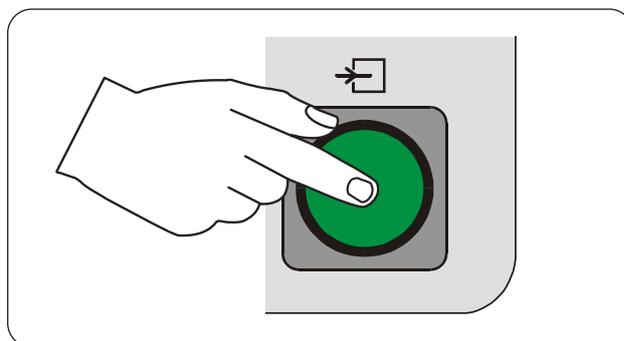


- Prenez un bord long du drap et placez un des deux coins dans une pince puis l'autre coin dans l'autre pince. Ne pas laisser plus de 3 à 4 cm sur le côté extérieur de la pince.

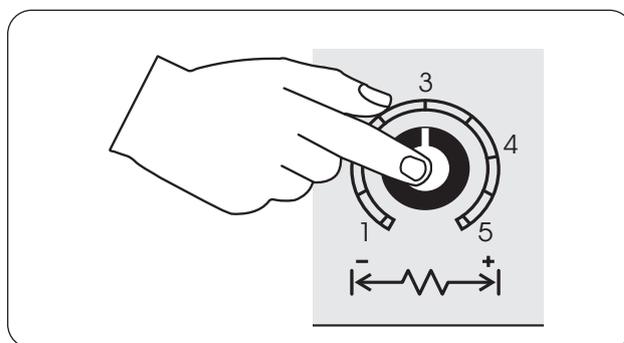


- Appuyez sur le bouton départ engagement.

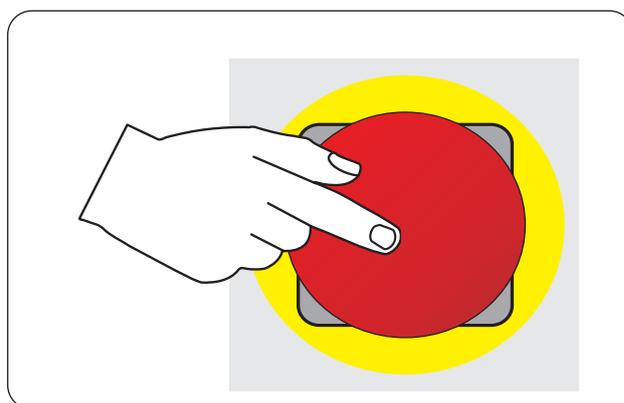
Nota : Si la machine est réglée sur le mode engagement semi-automatique, il faut appuyer sur ce bouton pour ramener les pinces en position avant.



- Tournez ce bouton pour régler la tension du drap par les pinces avant le relâchement de celui-ci sur la table d'engagement.



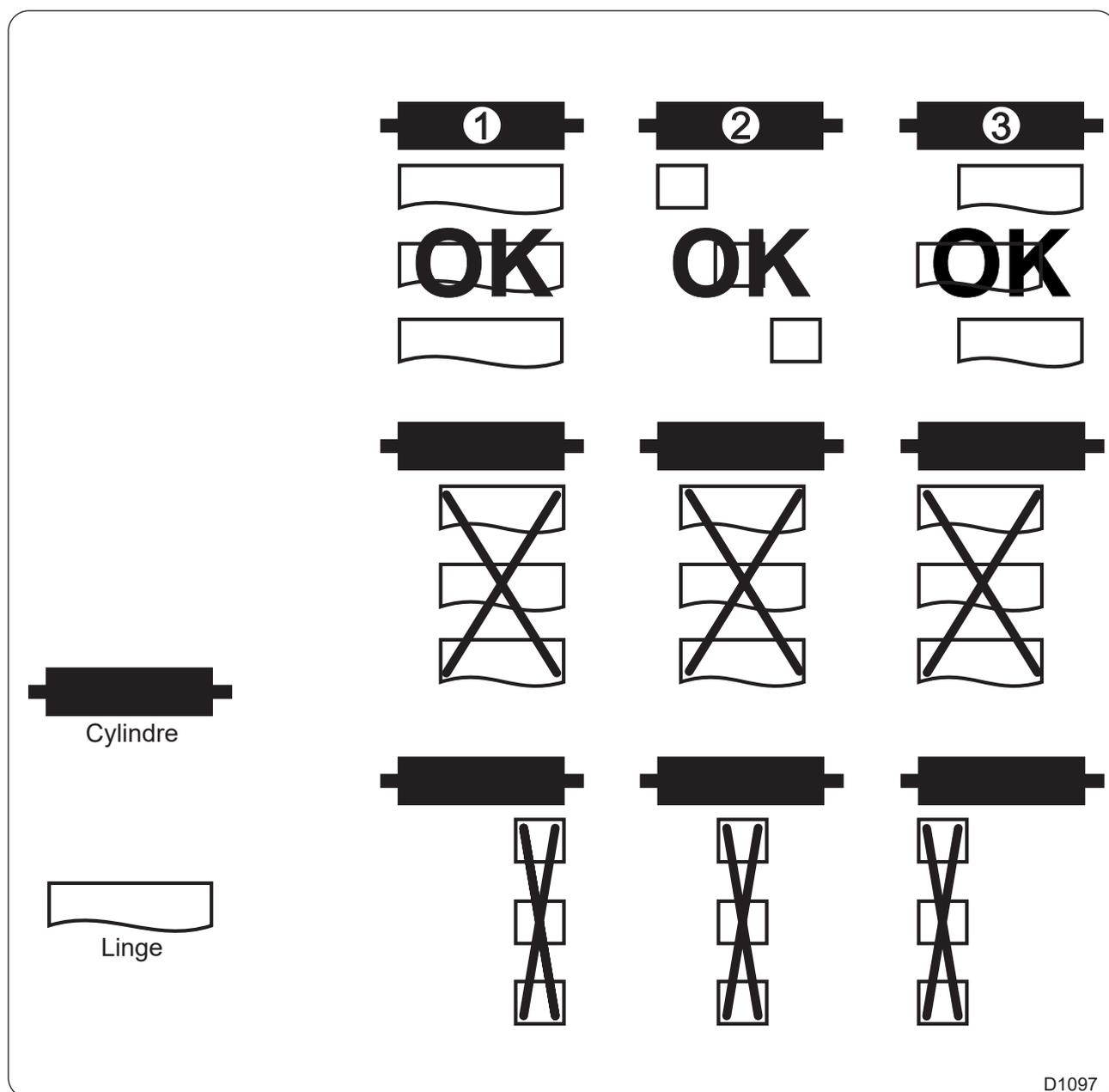
- En cas de problème appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.



Instructions complémentaires pour l'optimisation d'une sècheuse repasseuse

En cas de repassage de petits draps ou de petites pièces de linge, passer les pièces de front sur toute la largeur du cylindre chauffant pour permettre une régulation correcte de la température du cylindre.

En règle générale, il faut toujours utiliser la totalité du cylindre (1). Soit passer les pièces de linge de front (2), soit repasser en alterné (3), ce qui permet d'utiliser au maximum les calories disponibles sur la surface du cylindre. Cette utilisation permet de pallier les inconvénients des régulations intempestives générées par l'utilisation partielle du cylindre.



01106072	4519	23	3
Notice	Date	Page	

Précautions d'emploi

Pour vous permettre d'utiliser votre repasseuse d'une manière optimum, il est nécessaire de respecter quelques conseils d'utilisation; à savoir :

En mode manuel

- Eviter pendant le fonctionnement, les températures trop faibles ou mal adaptées, dues à :
 - une vitesse trop importante avec des textiles contenant trop d'humidité : défauts de glissement sur les parties métalliques.
 - une mauvaise utilisation de la surface du cylindre : zones de surchauffe (attention en particulier au risque de déformation des draps polyester/coton stabilisés en général à 200 °C).
- Commencer le repassage dès la disparition du message : **"Mise en température"**.
- Contrôler que le linge tolère le repassage et vérifier la température à laquelle il doit être repassé.

La productivité et la qualité de repassage / pliage sont fonction de la qualité du lavage ; s'assurer que toutes ces conditions sont remplies.

- Afin d'obtenir une qualité de repassage maximum, nous vous conseillons d'engager si possible les pièces de linges (serviettes, drap, etc) par leur ourlet, couture vers le haut.
- Engager soigneusement la pièce à repasser, car il est impossible de désengager une pièce mal engagée.
- Pour une machine avec système de pliage automatique, laisser 10 cm entre les pièces à repasser.
- Ne pas repasser les pièces de linge pliées en quatre, car dans ce cas précis, il n'est pas possible à cause de l'épaisseur importante, d'obtenir la qualité de séchage/repassage/pliage que vous pouvez attendre de votre machine.
- Utiliser si possible toute la largeur de repassage de la sècheuse repasseuse.



ATTENTION

Ne pas engager les petites pièces de linge devant les râteaux du DIAMMS, afin d'éviter un bourrage.

01106072	4519	24	3
Notice	Date	Page	

A proscrire

- Veiller à ce que la largeur du linge ne dépasse pas la largeur utile de la machine.
- Pièce de tissus inférieure à 0,90 m (machine avec l'option pliage).
- Draps non adaptés à la largeur de la machine, utilisation partielle du cylindre.
- Alèses (ou autres) en double épaisseur ou côte à côte (problème au pliage).

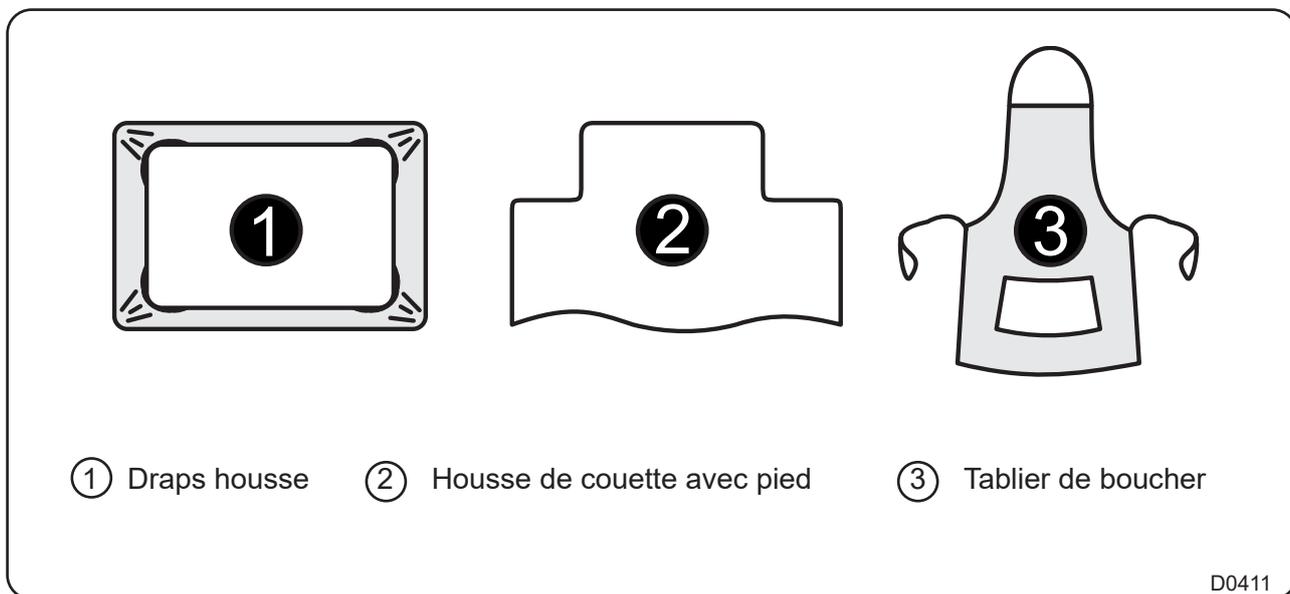
Déconseillé

- Draps en double épaisseur ou pliés en deux en mode automatique (qualité insuffisante).
- Draps polyester/coton usagés (absence de coton) : défaut d'aspect au pliage final, électricité statique élevée.
- Draps coton ou lin > 200 g/m² et de grande dimension.

Précautions

- Démêler les draps de grande dimension avant engagement : défauts de repassage et du pliage longitudinal.
- Eviter le repassage de draps dégradés, déchirés ou troués car risques d'accrochage avec incidence sur la mesure et sur le pliage longitudinal.
- Respecter les dimensions mini-maxi des pièces à repasser (machine avec pliage automatique).

Dans tous les cas, se conformer aux caractéristiques de pliage.



	Alèses	Draps housse	Housse de couette	Tablier de boucher	Textile < 200 g/m ²	Textile > 200 g/m ²
Sécheuse repasseuse	✓	✓	✓	○	✓	○
Sécheuse repasseuse avec pliage	✓	○	✓	✗	✓	○
Sécheuse repasseuse à sortie arrière	✓	○	✓	✗	✓	○
Sécheuse repasseuse avec engagement et pliage	✓	○	✓	✗	✓	○
Sécheuse repasseuse à sortie arrière, pliage avec engagement	✓	○	✓	✗	✓	○

✓ Oui ○ Prendre des précautions ✗ A proscrire

- Draps housse (1) : problèmes de pliage possibles, attention aux mesures de longueur.
- Housses de couette avec rabats (2) : problèmes de pliage possibles.
- Textiles autres que les draps (tabliers de boucher (3)) : veillez à ce que les sangles ne glissent pas entre les bandes d'engagement).
- Textiles < ou = 80 g/m² : possibilités de difficultés de chute sur le taquet de pliage.

Arrêt de la machine

Pour éviter d'endommager les bandes de repassage et d'autres composants, utilisez ces consignes pour procéder à l'arrêt de la machine.

- Sur les machines à chauffage vapeur, fermer l'arrivée vapeur pour arrêter le chauffage et ouvrir lentement la vanne by-pass pour purger.
- Utilisez la fonction **ARRÊT** du plastron de commande pour commencer la procédure de refroidissement.
- Lorsque l'écran affiche **Machine en veille/Démarrer**, actionnez l'interrupteur général sur la position "OFF".
- Sur les machines à chauffage gaz, fermer la vanne d'arrivée gaz.

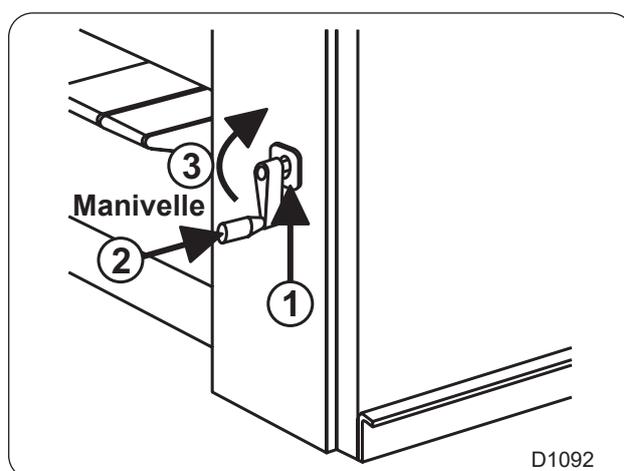
Vous pouvez à tout instant arrêter la machine en actionnant interrupteur général de la machine ; mais noter qu'une température élevée du cylindre de repassage arrêté peut endommager les bandes au delà d'une température de 120 °C.

Utilisation de la manivelle

La sècheuse repasseuse est équipée d'une manivelle.

Celle-ci est très utile pour évacuer le linge en cas de panne de courant lors du repassage ; ou lorsque la température de repassage est trop élevée, elle permet d'engager une pièce de linge humide pour protéger les bandes de repassage

Lever la plaquette de sécurité (1) puis pousser (2) et tourner la manivelle dans le sens horaire (3) pour mettre en rotation le cylindre et sortir le linge.



Option Feed Now

Cette option indique à l'opérateur l'état de la température du cylindre sur 3 zones de travail de la largeur de repassage de votre machine, par des moyens visuels LED.

Votre repasseuse peut être équipée de 3 rampes LED dispersées sur la largeur de votre machine.

3 couleurs et 5 modes de fonctionnement sont possibles:

Rouge fixe: température de travail non atteinte. Attendez et n'engagez pas votre linge plat.

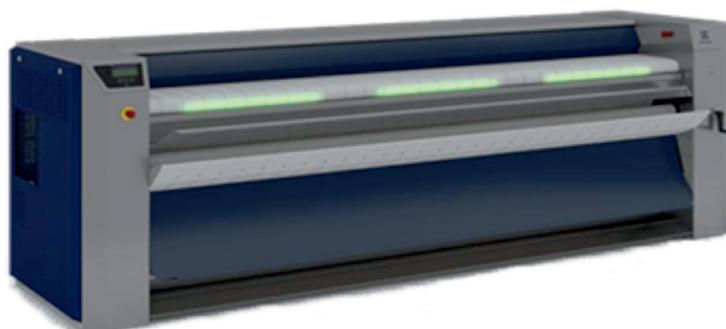
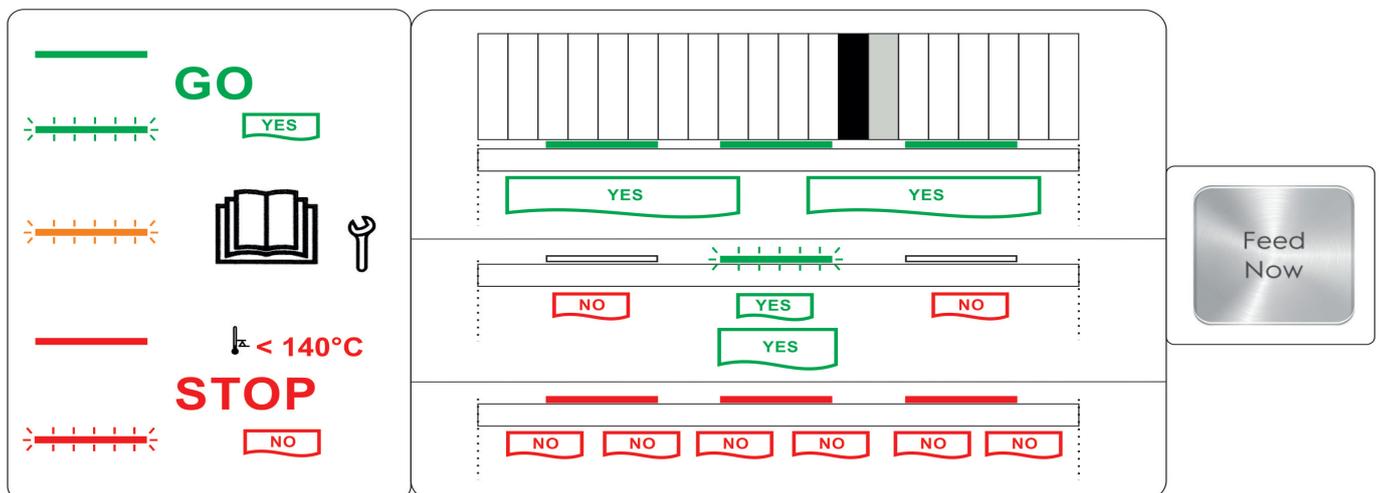
Rouge clignotant: la température est devenue trop basse, évitez cette zone de travail.

Orange: Les détecteurs de température sont défectueux, contactez votre service technique pour les vérifier.

Vert fixe: température de travail atteinte, vous pouvez commencer à engager votre linge plat.

Vert clignotant: zone de travail préférentielle (le cylindre est à une bonne température pour repasser dans cette zone) engager le linge devant cette zone.

Vous pouvez trouver l'autocollant suivant devant la machine expliquant cette option.



01106072	4519	29	3
Notice	Date	Page	

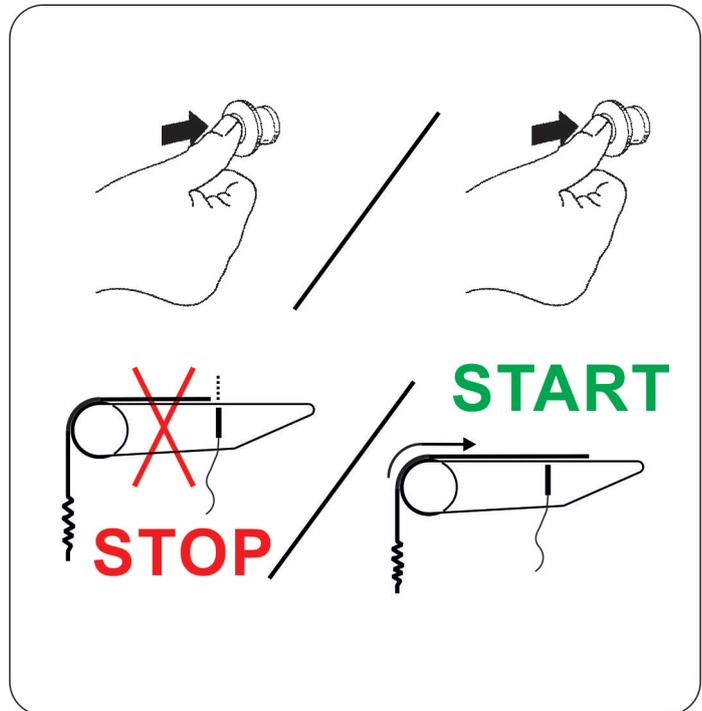
Option Feed Alone

Cette option permet à un seul opérateur d'engager des pièces larges.

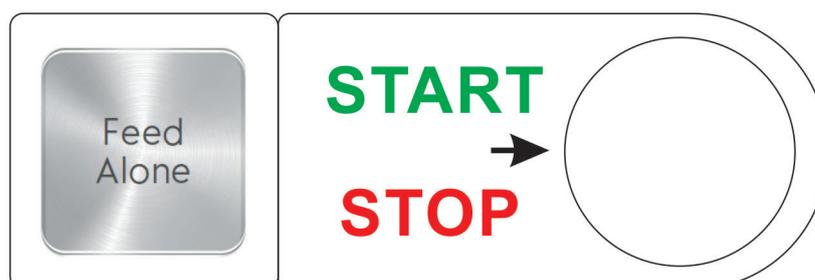
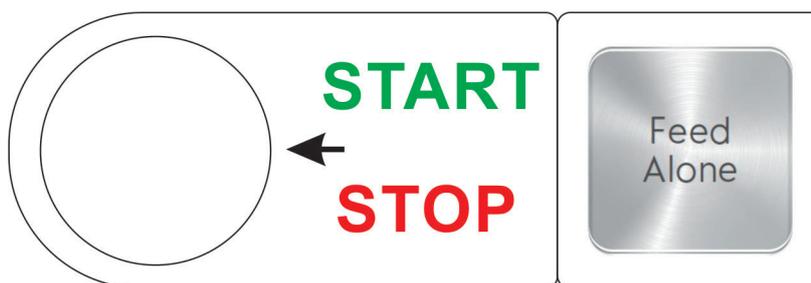
Le fonctionnement est le suivant :
Des boutons sur le côté du caisson permettent d'arrêter l'entraînement des bandes d'engagement et de mettre en route l'aspiration. Ceci permet à un opérateur de positionner correctement son linge sur toute la largeur de la machine.

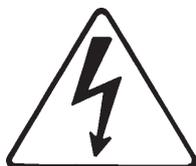
Attention : Ne pas couvrir la cellule d'engagement pendant cette opération.

Quand le linge est bien positionné, l'opérateur réappuie sur le bouton pour remettre en route les bandes d'engagement et arrêter l'aspiration au niveau de la table d'engagement.



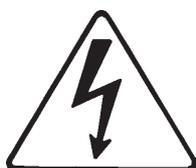
Les stickers suivants sont sur le devant de la machine et au niveau des boutons sur la face intérieure des caissons.





ATTENTION

Couper l'alimentation électrique de la machine avant toute intervention de dépannage ou d'entretien.



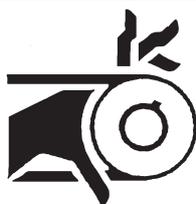
ATTENTION

La machine doit être raccordée à une prise de terre efficace et conforme aux normes en vigueur avant toute utilisation.



ATTENTION

La présence de mécanismes dangereux à l'intérieur de la machine peut provoquer des blessures graves. Respectez toutes les consignes de sécurité avant d'intervenir sur la machine. Remontez les carters de protection après toute intervention.



ATTENTION

Pour votre sécurité, ne jamais utiliser la machine sans les carters de protection.



ATTENTION

Pour votre sécurité il est interdit et dangereux de ressouder le cylindre de repassage. En cas de fuite, ne jamais tenter d'intervenir par vous même.

Demander conseil auprès de nos services techniques.



ATTENTION

Le cylindre de repassage peut, après utilisation, approcher les 200 °C. (392 °F.) et provoquer des brûlures graves lors d'un contact. Le laisser refroidir avant toute intervention de dépannage ou d'entretien.



SECURITE

Ne jamais repasser si le protecteur mobile de sécurité (barre de sécurité mains) ne fonctionne pas.



ATTENTION

Ne jamais ouvrir le bouchon de remplissage du cylindre Dubixium. Ceci peut entraîner une remise en cause de la garantie.



IMPORTANT

Pour un fonctionnement optimal de la machine (chauffage gaz, cartes électroniques, etc.), veillez à ce que la température ambiante ne descende pas au dessous de 15°C.

Toute intervention de dépannage ou d'entretien doit être effectuée par une personne compétente.

Ne jamais porter de vêtements flottants pendant le travail (manches larges, cravates, écharpes, foulard, etc.).

Déconnecter toutes les sources d'énergie et laisser refroidir le cylindre de repassage avant d'intervenir sur la machine.

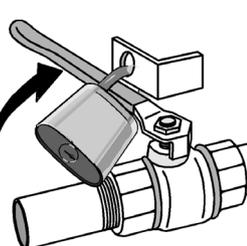
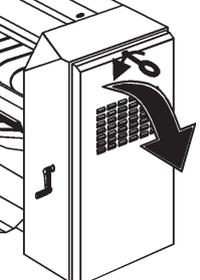
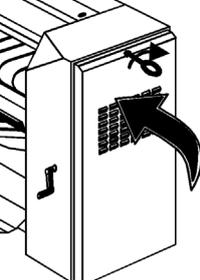
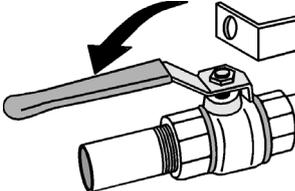
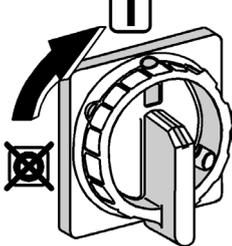
Pour éviter le risque d'incendie ou d'explosion, ne jamais utiliser de produits inflammables pour nettoyer la machine.

Si vous détectez des odeurs de gaz, coupez l'arrivée de gaz, ouvrez les fenêtres, n'actionnez aucun interrupteur et prévenez le service d'entretien.

L'évacuation vapeur d'une sècheuse repasseuse à chauffage gaz ne doit jamais être connectée sur l'évacuation d'une autre machine à chauffage gaz, d'une machine de nettoyage à sec ou toute autre machine du même type.

Procédure de consignation

Au début de cette notice d'instructions, un encart rouge reprend schématiquement la procédure de consignation ci-dessous. Cet encart peut, si vous le souhaitez, être détaché et affiché près de la machine pour rappeler les consignes de sécurité au personnel d'entretien.

1	 <p>Avant toute intervention de dépannage ou de maintenance sur la machine, veuillez suivre impérativement les points 2-3 et 4.</p>	
2	 <p>Mettre l'interrupteur général sur arrêt et verrouiller la poignée avec un cadenas dans l'un des trois trous prévus à cet effet.</p>	 <p>Mettre les vannes de barrage des autres énergies (vapeur, gaz, fluide thermique, air comprimé) sur arrêt et verrouiller leur poignée avec un cadenas.</p>
3	 <p>Ouvrir les protecteurs fixes (carters, portes) avec la clé prévue ou avec un outil spécialisé.</p>	 <p>Effectuer la maintenance.</p>
	 <p>Refermer et verrouiller soigneusement les protecteurs fixes.</p>	
4		 <p>Déverrouiller les vannes de barrage et l'interrupteur général.</p>

01106072	4519	4	4
Notice	Date	Page	

Organes de sécurité

Sécurité d'engagement

L'espace entre le volet de sécurité d'engagement et les bandes d'entraînement ne permet pas le passage des doigts. Dès que le volet est enfoncé, la machine s'arrête automatiquement.

Protection des moteurs

Les moteurs sont protégés contre les surcharges :

- par des disjoncteurs magnéto-thermiques et
- par le variateur électronique pour le mouvement.

Remise en marche de la machine

Après tout arrêt de la machine, panne de courant, arrêt d'urgence, action sur la sécurité d'engagement, la remise en route ne sera possible qu'après avoir appuyé sur une des touches du plastron de commande.

Chauffage gaz

L'allumage de la rampe à gaz et le contrôle de la flamme sont assurés par un boîtier électronique qui procure une entière sécurité en cas de mauvais tirage de la cheminée ou de coupure dans l'arrivée du gaz par exemple.

Sur le plastron de commande, un message clignotant témoigne de la mise en sécurité du système.

Un pressostat connecté sur la sortie des produits de combustion arrête le chauffage de la machine en cas de mauvaise extraction.

Accessibilité

Tous les carters sont démontables à l'aide d'un outil spécialisé.

Sécurité chauffage

Il est prévu dans le plastron de commande un premier niveau de sécurité lors du démarrage de la machine.

Si la température n'est pas atteinte au bout d'un temps prédéterminé, l'ordre de chauffage est alors coupé.

Le fonctionnement du chauffage est conditionné par la rotation du cylindre. Si pour quelque raison que ce soit le cylindre s'arrête, le chauffage de la machine est stoppé.

Un thermostat de sécurité, indépendant de tout système électronique, limite dans tous les cas, la température de chauffe du cylindre de repassage sauf pour une machine à chauffage vapeur.

Pour les machines à cylindre Dubixium un fusible thermique de sécurité de surchauffe est situé au centre de la machine. S'il se déclenche, le chauffage s'arrête. Contactez votre concessionnaire afin de faire vérifier l'origine de la panne par un technicien confirmé.

Panne de secteur

En cas de panne de secteur, il faut sortir, si il y a lieu, la pièce de linge engagée en vous aidant à la manivelle. Si la température est trop élevée, il est possible, toujours avec la manivelle, d'engager une pièce de linge humide pour protéger les bandes de repassage.



SECURITE

Avant utilisation, vérifier que tous les carters de protection sont en place.

Instructions complémentaires pour le fonctionnement

Vérifier tous les jours le bon fonctionnement du protecteur mobile de sécurité (sécurité mains), la machine doit s'arrêter lorsque l'on agit sur lui. L'afficheur du plastron de commande indique "Arrêt d'urgence/Pressez une touche". Pour reprendre le repassage, pressez une touche.

Affichage de la température de repassage

Le plastron de commande possède un afficheur électronique qui indique en temps réel la température du cylindre de repassage.

En mode manuel, un dépassement de la température affichée par rapport à la température sélectionnée est normal. Ce phénomène n'est pas un dysfonctionnement des appareils de mesure de la machine mais est dû à l'inertie du chauffage.

En mode automatique, la gestion de la température et de la vitesse est assurée par la machine.

Utilisation des machines à chauffage vapeur

Les machines à chauffage vapeur sont conçues pour ne fonctionner qu'avec de la vapeur d'eau saturée sèche à une pression maximale de 1000 kPa (10 bar). Ne pas dépasser cette limite afin d'éviter la détérioration prématurée des composants sous pression.

A chaque refroidissement de la machine, de la vapeur d'eau se crée inévitablement. L'emploi de vapeur d'eau saturée sèche réduit les risques d'érosion et de corrosion des tubulures et éléments sous pression.

Risques de déformation, de fissuration, et d'éclatement avec l'emploi d'une pression dépassant les 1000 kPa (10 bar) préconisée. Veiller au bon fonctionnement de la soupape de sécurité pour prévenir les risques de surpression.

Risques incendie

En cas de départ de feu dans la machine, il est recommandé d'utiliser un extincteur au CO₂.

Nota : dans le cas d'une machine à chauffage gaz, il est **strictement interdit** de tenter d'éteindre le feu avant d'avoir, au préalable, coupé la vanne d'arrivée du gaz.

Le client devra se conformer au code du travail et à son fournisseur de matériel d'incendie qui lui délivre le certificat Q4.

Intervention

Toute intervention sur la machine doit être effectuée par du personnel qualifié et apte à réaliser le travail requis.

Veiller à respecter les conditions de sécurité en vigueur dans le pays de destination.

01106072	4519	1	5
Notice	Date	Page	

5. Incidents de fonctionnement

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Problème rencontré	Cause du problème	Solution
Le linge reste collé sur le cylindre	<p>Votre linge n'est pas correctement rincé.</p> <p>Votre linge a été insuffisamment rincé.</p> <p>Contrôlez que les rubans décolleurs de la sècheuse repasseuse sont intacts.</p> <p>Contrôlez la température du cylindre.</p> <p>Votre linge n'est pas suffisamment essoré.</p> <p>Votre linge est amidonné.</p>	<p>Contrôlez le rinçage avec une solution à 1% de phénolphtaléine diluée dans l'alcool. Si ce liquide incolore vire au rose sur le linge sortant de la machine à laver, il reste des produits lessiviels.</p> <p>Augmentez le nombre de rinçages, ou diminuez les doses de produit.</p> <p>Il y a un risque de dépôt d'amidon sur le cylindre.</p>
Le linge ne sort pas sec de la sècheuse repasseuse	<p>Votre laveuse essoreuse dispose d'un essorage inférieur à 300G.</p> <p>Contrôlez la qualité d'essorage de votre laveuse.</p> <p>La vitesse de repassage est trop élevée.</p> <p>La température de repassage est trop basse.</p> <p>Le linge que vous essayez de repasser est trop épais.</p> <p>Contrôlez le fonctionnement du chauffage.</p> <p>Contrôlez le fonctionnement et la propreté du système d'aspiration.</p> <p>Contrôlez l'état des bandes de repassage (fibres chargées de calcaire ou de produits lessiviels).</p> <p>Contrôlez la pression du rouleau presseur sur le cylindre de repassage.</p>	<p>Prévoyez un court pré-séchage dans un séchoir (5-10 min.).</p> <p>Le taux d'humidité résiduelle du linge doit être compris entre 30% et 50% environ.</p> <p>Réduisez la vitesse de repassage.</p>
Le système de pliage fonctionne sans interruption	<p>Contrôlez que la cellule est bien en face de son réflecteur.</p> <p>La cellule est bien en face de son réflecteur.</p>	<p>Contrôlez leur propreté, nettoyez les si nécessaire.</p>

Problème rencontré	Cause du problème	Solution
Le chauffage ne fonctionne pas ou fonctionne mal	<p>Contrôlez la préselection de température.</p> <p>Contrôlez le thermostat de sécurité.</p> <p>Contrôlez si le plastron indique une surchauffe ou une température élevée.</p> <p>Contrôlez le système de détection de rotation du cylindre.</p> <p>Chauffage gaz Contrôlez l'arrivée du gaz.</p> <p>Nettoyez les filtres des détendeurs.</p> <p>Contrôlez l'allumeur électronique.</p> <p>Contrôlez la position des électrodes d'allumage et de contrôle de la flamme.</p> <p>Vérifiez le fonctionnement de l'électrovanne gaz.</p> <p>La flamme est jaune.</p> <p>Chauffage électrique Contrôlez les contacteurs de chauffage KM6, KM7, KM8.</p> <p>Contrôlez les résistances de chauffage.</p> <p>Contrôlez les connexions des résistances.</p> <p>Contrôlez les phases.</p> <p>Chauffage vapeur Contrôlez l'arrivée de vapeur et la pression à la chaudière.</p> <p>Contrôlez la qualité de la vapeur.</p> <p>Contrôlez le clapet anti-retour et le purgeur vapeur.</p>	<p>Vérifiez les sondes du plastron.</p> <p>Contrôlez que le ventilateur fonctionne bien et qu'il tourne dans le bon sens.</p> <p>Contrôlez que les admissions d'air ne sont pas obstruées.</p> <p>Vérifiez la cheminée d'extraction des produits de combustion.</p> <p>Vérifiez le calibrage des injecteurs.</p> <p>Nettoyez les filtres d'arrivée d'air dans la machine.</p>

01106072	4519	3	5
Notice	Date	Page	

5. Incidents de fonctionnement

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Problème rencontré	Cause du problème	Solution
Le système de pliage est défaillant	<p>Contrôlez l'état de propreté de la cellule photoélectrique et de son réflecteur.</p> <p>Contrôlez l'interrupteur de fin de course du bras de pliage.</p> <p>Un dégagement de buée, produit par le linge encore humide, vient perturber le fonctionnement de la cellule photoélectrique.</p>	Vérifiez que le linge est parfaitement sec après repassage.
La machine monte trop en température	<p>Contrôlez la sonde température de régulation thermostatique.</p> <p>Contrôlez le thermostat en mesurant la température du cylindre avec un thermomètre.</p> <p>Contrôlez que le sabot de régulation est en contact avec le cylindre.</p>	
La machine s'arrête soudainement	<p>Contrôlez l'alimentation du courant électrique.</p> <p>Contrôlez les interrupteurs du volet de sécurité mains S5 et S6.</p> <p>Contrôlez les moteurs de mouvement et de ventilation.</p> <p>Contrôlez les disjoncteurs.</p>	

L'électricité statique rend le pliage difficile à réaliser (machine avec le système de pliage longitudinal)

- Les tissus synthétiques sont de plus en plus utilisés en blanchisserie. Le faible taux d'humidité relative en sortie d'essorage autorise des vitesses de repassage élevées, ce qui entraîne la présence d'électricité statique néfaste au repassage du linge dans la sècheuse.
- L'emploi de produits assouplissants et antistatiques atténue ce phénomène.
- L'électricité statique peut donc nuire de façon importante à la réalisation du pliage, surtout quand il s'agit de repasser du polyester/coton. Il est conseillé d'ajouter un produit de rinçage à la fin du cycle de lavage afin de réduire la formation d'électricité statique pendant le repassage.
- Afin de réduire l'électricité statique, il est recommandé de joindre une option de barre antistatique.

Présence d'électricité statique

- Tout frottement engendre de l'électricité statique. Souvenez-vous de la règle en plastique que l'on frotte sur son pull-over pour attirer des petits morceaux de papier. Les causes produisant les mêmes effets, le linge étant soumis au frottement lors du repassage, le frottement du linge sur le cylindre de la machine génère donc de l'électricité statique. Si trop d'électricité statique s'accumule, il faut diminuer le frottement. Pour cela, il est possible d'enlever la chaîne d'entraînement du rouleau presseur pour atténuer la formation d'électricité statique.

01106072	4519	4	5
Notice	Date	Page	

Coloration du linge

- La coloration brune provient de résidus de détergents, elle disparaîtra au prochain lavage.
- La coloration causée par une trop haute température ne s'enlève pas. Baisser la température ou augmenter la vitesse de repassage.
- Le linge doit être rincé correctement afin d'éviter son jaunissement et l'encrassement du cylindre.
 - Contrôler la qualité de l'eau de lavage (TH/TAC).
 - Contrôler les cycles de lavage et de rinçage (voir incidents de fonctionnement "phé-nolphtaléine").
 - Contrôler l'incrustation du linge (taux de cendre).

Les bandes d'engagement ne tournent pas

- Ce type d'incident est normal quand il n'affecte que quelques bandes. Lorsque les pièces de linge ne veulent plus s'engager, il y a lieu de modifier la tension de toutes les bandes en agissant sur le réglage des paliers de la table d'engagement. Veillez à ne pas trop tendre les bandes. La bande doit s'arrêter de tourner quand on exerce une pression avec un doigt. Elle doit repartir quand on libère la pression.

Instructions complémentaires pour les machines à chauffage gaz

Le message "**Anomalie Allumage gaz**" clignote sur l'écran de l'afficheur pendant 30 secondes pour indiquer que la rampe à gaz est en cours d'allumage. Si ce message reste allumé au delà de ce temps, il peut y avoir un défaut d'allumage, un défaut d'ouverture de l'électrovanne gaz ou un manque de gaz.

Si cela se produit régulièrement, arrêter la machine puis appeler votre dépanneur habituel.

La montée en température est atteinte au bout de 10 minutes environ.

Nota : ne pas oublier d'ouvrir le robinet d'arrêt sur la ligne d'arrivée gaz avant de commencer la mise en marche de la machine puis de le refermer après utilisation.

Instructions complémentaires pour les machines à chauffage vapeur

Nota : ne pas oublier d'ouvrir le by-pass ou le robinet de retour condensats pour purger les canalisations pendant une minute environ afin de permettre une montée en température du cylindre plus rapidement ; ceci avant de commencer la mise en marche de la machine. Puis ensuite refermer le.

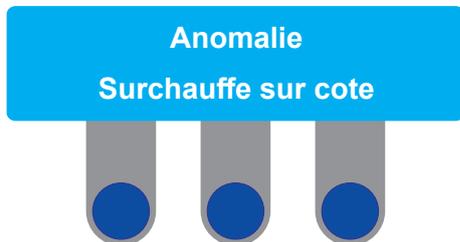
Ouvrir lentement la vanne d'arrivée vapeur et contrôler la température sur l'afficheur du plastron de commande.

01106072	4519	5	5
Notice	Date	Page	

5. Incidents de fonctionnement

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Surchauffe latérale



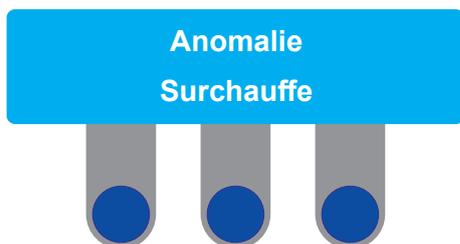
Surchauffe latérale (en cas d'engagement excessivement au centre de la machine)

Dans le cas d'une surchauffe d'un ou des deux côtés du cylindre due à une utilisation partielle de celui-ci, l'écran affiche en alternance avec l'écran de service un message clignotant.

Durant cet affichage clignotant, le chauffage de la machine est coupé.

Pour continuer à repasser, laissez le cylindre refroidir jusqu'à ce que l'affichage clignotant disparaisse.

Surchauffe centrale



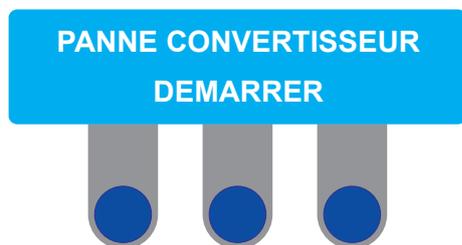
Surchauffe centrale (en cas d'engagement de petites pièces de linge excessivement au centre de la machine)

Dans le cas d'une surchauffe au centre du cylindre due à une utilisation latérale de celui-ci, l'écran affiche en alternance avec l'écran de service un message clignotant.

Durant cet affichage clignotant, le chauffage de la machine est coupé.

Pour continuer à repasser, laissez le cylindre refroidir jusqu'à ce que l'affichage clignotant disparaisse.

Défaut du convertisseur



Message "Panne convertisseur"

Si l'écran affiche ce message, le convertisseur est en défaut. Veuillez vous référer au manuel du convertisseur pour remédier à l'incident.

La remise en route de la machine ne pourra se faire qu'après avoir remédié à l'incident du convertisseur.

Pour réinitialiser la machine, pressez la touche centrale.

Si la panne persiste, veuillez couper puis ré-enclencher l'alimentation électrique avec l'interrupteur général.

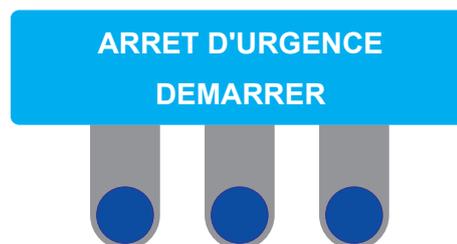
Défaut Arrêt d'urgence



Message "Arrêt d'urgence - Vérifiez bouton"

Si l'écran affiche ce message, un des boutons d'arrêt d'urgence a été déclenché. La machine est mise en sécurité, le chauffage est coupé et le cylindre s'arrête.

Vérifiez la motivation de cet appui et réarmez ensuite le bouton. L'écran devrait à présent vous afficher ce message :



Vous pouvez maintenant appuyer sur la touche centrale du plastron pour revenir au mode d'utilisation de la machine.

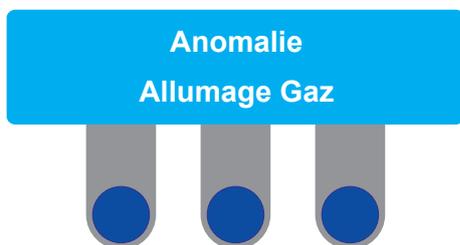
Si le réarmement du bouton ne résout pas le problème, vérifiez les autres.

01106072	4519	7	5
Notice	Date	Page	

5. Incidents de fonctionnement

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Défaut allumage rampe à gaz (uniquement machines à chauffage gaz)



Message "Anomalie Allumage gaz"

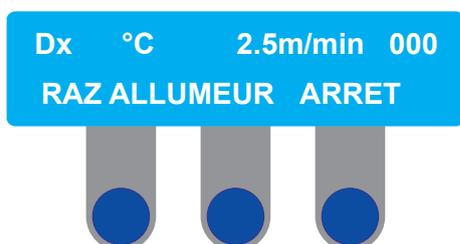
L'écran affiche en alternance avec l'écran de service ce message clignotant. Cela signifie que l'allumage des rampes à gaz est demandé.

Si ce message reste affiché au-delà de 30 secondes, l'allumage de la rampe à gaz n'est pas effectué, le système de chauffe est mis en sécurité et le chauffage est coupé. Faire un nouvel essai en respectant la procédure de démarrage.

Appuyez sur une touche pour passer au menu suivant.

Après un nouvel échec, vérifier le fonctionnement du chauffage gaz. Si la panne persiste, consulter votre service après vente.

Réinitialisation de l'allumeur (uniquement machines à chauffage gaz)



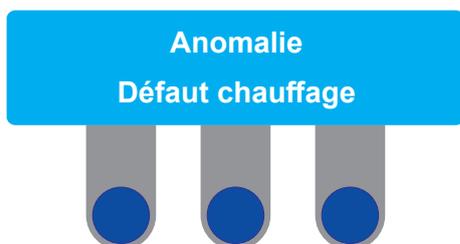
Message "RAZ de l'allumeur"

L'écran vous demande si vous voulez réinitialiser l'allumeur.

Appuyez sur l'une des deux touches de gauche pour redémarrer l'allumeur gaz.

Appuyez sur la touche "ARRET" pour arrêter la machine.

Défaut du système de chauffage



Message "Anomalie défaut chauffage"

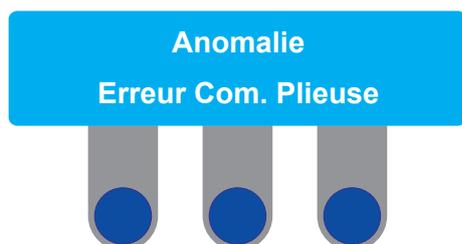
L'écran apparait si, au bout d'un certain temps (environ 20 minutes), la température du cylindre reste inférieur à 100°C.

Essayez de réarmer la machine.

Si le problème persiste, consultez votre service après vente.

Les trois écrans suivants apparaissent uniquement si vous avez une machine avec l'option pliage et réglage manuel des plis.

Défaut de communication avec l'option pliage



Message "Anomalie Erreur Com. Plieuse"

L'écran affiche en alternance avec l'écran de service ce message clignotant.

Ce message signifie qu'il existe un défaut de communication entre le plastron de commande et l'automate du pliage.

- Contrôlez la liaison entre le plastron et l'automate.
- Contrôlez le paramétrage de l'automate.
- Contrôlez dans le menu **Set 2** du programme de service le paramétrage du plastron de commande. Le paramètre **MANU** doit être sélectionnée.

Si le message persiste, consultez votre service après vente.

Défaut de fonctionnement de la plieuse



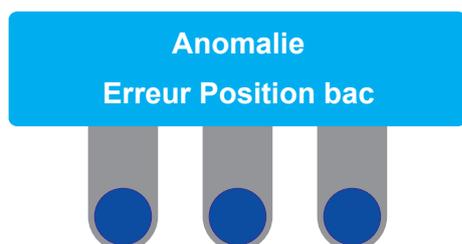
Message "Anomalie Erreur Plieuse 002"

L'écran affiche en alternance avec l'écran de service ce message clignotant.

Ce message suit d'un nombre indique un défaut de fonctionnement de la plieuse.

Eteindre et rallumer la machine. Si la panne persiste, consulter votre service après vente.

Défaut de position du bac de réception



Message "Anomalie Erreur Position bac"

L'écran affiche en alternance avec l'écran de service ce message clignotant.

Ce message indique que le bac de réception de la machine n'est pas dans la position correcte pour l'option de pliage que vous avez sélectionné :

- Relevé pour une utilisation de la machine sans pliage (mode de pliage : **SANS**).
- Abaissé pour l'utilisation de la machine avec le pliage (mode de pliage : **FIX** ou **PLIVIT**).

01106072	4519	1	6
Notice	Date	Page	

Entretien préventif

Tous les jours (8 h) (au commencement de chaque journée de travail)

1. Vérifier que la machine s'arrête quand on actionne le protecteur mobile de sécurité (sécurité mains).
2. Contrôler que le bouton d'arrêt d'urgence fonctionne correctement.

Tous les semaines (40 h)

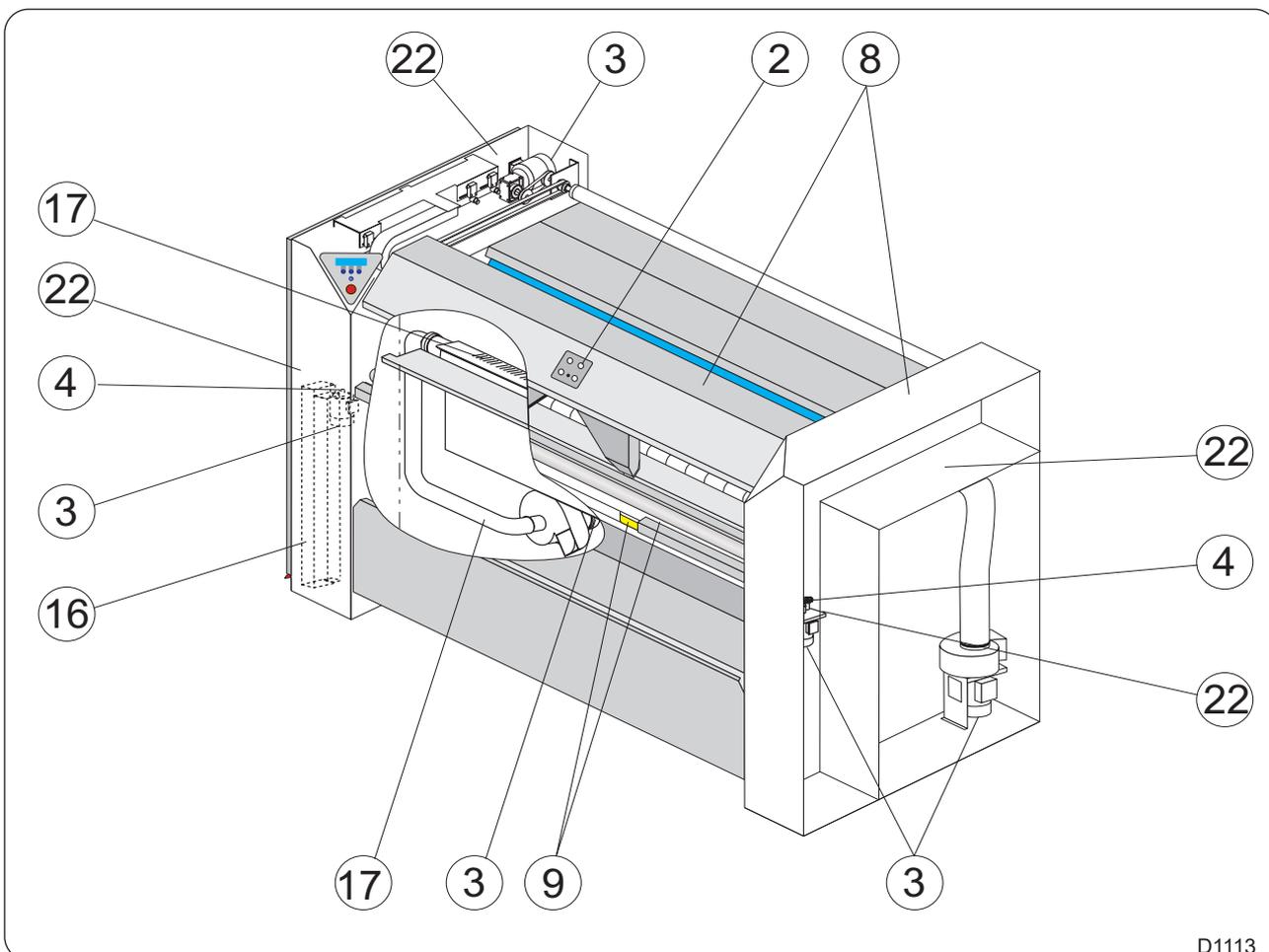
3. Nettoyer les grilles de ventilation des moteurs.
4. Nettoyer le système d'entraînement des bandes de défrichage.
5. Nettoyer les décolleurs.
6. Nettoyer la cellule de détection et son réflecteur (sur les modèles avec la fonction pliage uniquement).
7. Vérifier et nettoyer le filtre à peluches et nettoyer le carter filtre par aspiration.

Tous les mois (170 h)

8. Dépoussiérer l'extérieur de la machine.
10. S'assurer que les sabots de régulation thermostatique et de sécurité de surchauffe soient toujours propres et en contact avec le cylindre.

Tous les six mois (1000 h)

15. Contrôler le fonctionnement de la manivelle.
17. Nettoyer l'ensemble du système d'aspiration.
20. Contrôler l'état des bandes de repassage et leurs agrafes.
21. Contrôler les bandes d'engagement et leur entraînement (ainsi que les bandes d'éjection sur les modèles avec la fonction pliage).



D1113



SECURITE

Toute intervention de dépannage ou d'entretien gaz doit être effectuée par une personne compétente.



ATTENTION

Pour que votre machine vous fournisse un service optimal, effectuer ces consignes à intervalles réguliers et en fonction de la fréquence d'utilisation.

01106072	4519	4	6
Notice	Date	Page	

Entretien préventif de l'engageuse défripieuse

Tous les jours (8 h) (au commencement de chaque journée de travail)

1. Contrôler que le bouton d'arrêt d'urgence fonctionne correctement.

Tous les semaines (40 h)

3. Nettoyer le système d'entraînement des bandes de défripage.

Tous les mois (170 h)

4. Dépoussiérer l'extérieur de la machine.

Tous les six mois (1000 h)

7. Nettoyer l'ensemble du système d'aspiration.



ATTENTION

Pour que votre machine vous fournisse un service optimal, effectuer ces consignes à intervalles réguliers et en fonction de la fréquence d'utilisation.

Nota :

Les composants textiles des sècheuses repasseuses sont à considérer comme des pièces d'usure. La durée de vie de ces pièces (bandes de repassage, bandes d'engagement, courroies de défripage, sangles de transfert, etc...) est très dépendante des conditions d'utilisation et des fréquences d'entretien. Par conséquent leur remplacement ne peut pas être réclamé en vertu d'une quelconque garantie.

01106072	4519	5	6
Notice	Date	Page	

6. Entretien préventif

NOTICE
D'INSTRUCTIONS

Cette page est laissée volontairement blanche.

01106072	4519	6	6
Notice	Date	Page	

Moteurs

- Le moteur du ventilateur est graissé à vie.
- Le motoréducteur du mouvement est graissé à vie.

Cylindre

- Le cylindre doit être entretenu très soigneusement pour que le repassage soit facile et de bonne qualité.
- L'enlèvement des dépôts de lessive ou de calcaire doit se faire dès que ceux-ci nuisent à la qualité du repassage (bourrage, plis sur le linge, etc...).

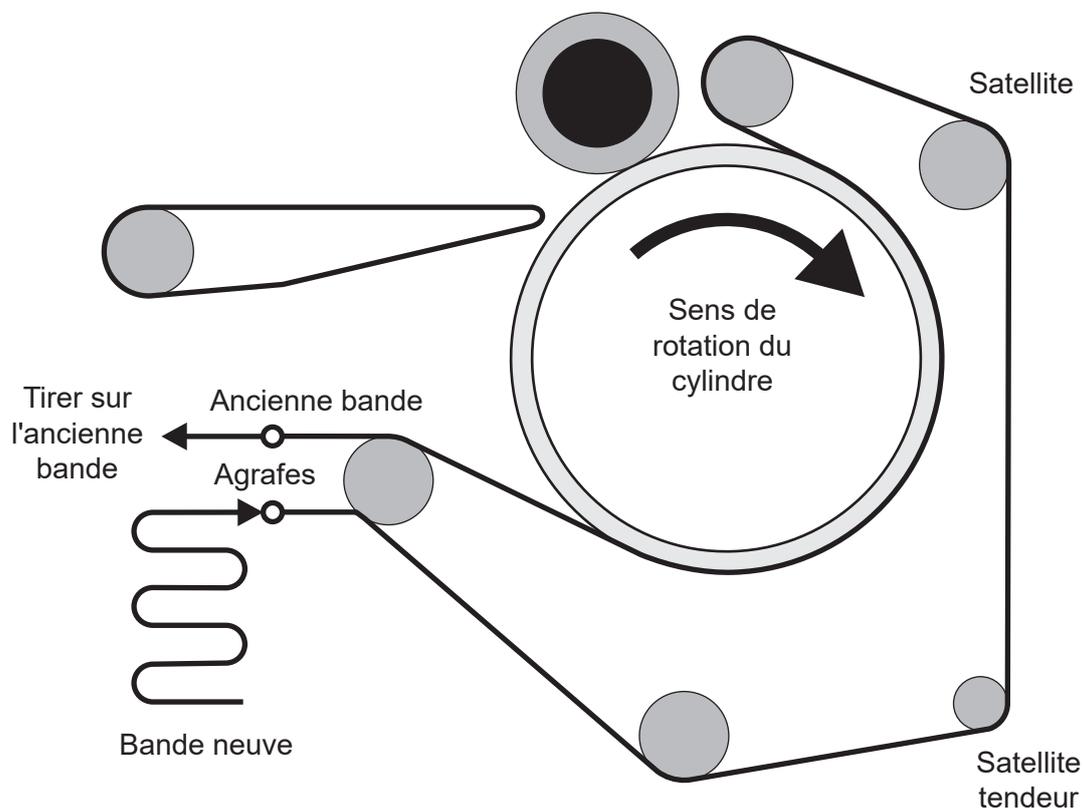
Remplacement des bandes de repassage

- Oter le bac d'engagement pour accéder facilement aux bandes de repassage.
- Dégrafer les deux extrémités de la bande à remplacer etagrafer l'extrémité de l'ancienne avec l'extrémité de la nouvelle bande.
- Faire tourner le cylindre à l'aide de la manivelle.
- Dégrafer les extrémités de l'ancienne et de la nouvelle bande etagrafer les deux extrémités de la nouvelle bande.
- Procéder de même pour les autres bandes.
- Remonter le bac d'engagement.

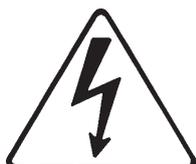
ATTENTION



La tension des bandes de repassage a été réglée en usine, la machine étant chaude.
Ne jamais retendre les bandes.
 Leur tension doit être la plus faible possible (juste nécessaire à leur entraînement) car une tension excessive entraîne une détérioration rapide de ces bandes.
 Si vous êtes amenés à effectuer un réglage, ou un remplacement, tenez compte de ces remarques.



Explication des symboles graphiques



Le triangle équilatéral renfermant un éclair terminé par une flèche prévient l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil; tension dont l'intensité peut être suffisante pour présenter un risque d'électrocution.



Le triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation renseigne l'utilisateur sur la présence d'importants conseils d'utilisation, d'entretien et de dangereuses conditions d'utilisation.



Ce symbole prévient l'utilisateur de la présence de mécanismes dangereux à l'intérieur de la machine. Les carters de protection doivent être en place lors de l'utilisation.



Ce symbole prévient l'utilisateur de la présence de hautes températures pouvant provoquer des brûlures graves. Certaines surfaces peuvent approcher les 200 °C. (392 °F.).

Explication des symboles de lavage (norme ISO 3758:2005)

Pour surmonter également les barrières de la langue, voici les symboles utilisés internationalement pour vous aider et vous conseiller lors du lavage de différents textiles.

Lavage

La cuve symbolise le lavage.

	Temp. maxi de lavage en °C	Action mécanique
D1232	95	normale
D1233	95	modérée
D1234	70	normale
D1235	60	normale
D1236	60	modérée
D1237	50	normale
D1238	50	modérée
D1239	40	normale
D1240	40	modérée
D1241	40	très modérée
D1242	40	normale
D1243	30	modérée
D1244	30	très modérée
D1245	40	lavage main
D1246		ne pas laver

Blanchiment

Le triangle symbolise le blanchiment.

D1247	Blanchiment permis (chlore ou oxygène).
D1248	Blanchiment permis (oxygène seulement).
D1249	Ne pas blanchir.

Nettoyage à sec ou à l'eau

Le cercle symbolise le nettoyage à sec ou à l'eau.

D1253	Nettoyage à sec normal avec perchloroéthyl, solvant d'hydrocarb.
D1254	Nettoyage à sec modéré avec perchloroéthyl, solvant d'hydrocarb.
D1255	Nettoyage à sec normal avec solvant d'hydrocarbure.
D1256	Nettoyage à sec modéré avec solvant d'hydrocarbure.
D1257	Ne pas nettoyer à sec.
D1258	Nettoyage à l'eau normal.
D1259	Nettoyage à l'eau modéré.
D1260	Nettoyage à l'eau très modéré.

Séchage

Le cercle dans le carré symbolise le séchage.

D1261	Peut passer dans un séchoir rotatif. Température normale.
D1260	Peut passer dans un séchoir rotatif. Basse température.
D1262	Ne pas passer dans un séchoir rotatif.

Repassage

Le fer symbolise le repassage au fer ou à la presse.

D1261	Température maxi 200 °C.
D1262	Température maxi 150 °C.
D1263	Temp. maxi 110 °C. La vapeur peut causer des dommages irréversibles.
D1264	Ne pas repasser.

Conversion des unités de mesure

Pour surmonter les barrières de conversion des unités de mesure, voici une liste de correspondances des principales unités couramment utilisées.

bar :	1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1,019 7 kg/cm ² 1 bar = 750,06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14,504 psi	livre :	1 lb = 453,592 37 g
british thermal unit :	1 Btu = 1 055,06 J 1 Btu = 0,2521kcal	mètre :	1 m = 1,093 61 yd 1 m = 3,280 83 ft 1 m = 39,37 in
calorie :	1 cal = 4,185 5 J 1 cal = 10 ⁻⁶ th 1 kcal = 3,967 Btu 1 cal/h = 0,001 163 W 1 kcal/h = 1,163 W	mètre cube :	1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35,314 7 cu ft 1 dm ³ = 61,024 cu in 1 dm ³ = 0,035 3 cu ft
cheval vapeur :	1 ch = 0,735 5 kW 1 ch = 0,987 0 HP	Pascal :	1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0,007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0,101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0,010 197 g/cm ² 1 Pa = 0,000 145 psi 1 MPa = 10 bar
cubic foot :	1 cu ft = 28,316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in	psi :	1 psi = 0,068 947 6 bar
cubic inch :	1 cu in = 16,387 1 dm ³	thermie :	1 th = 1 000 kcal 1 th = 10 ⁶ cal 1 th = 4,185 5 x 10 ⁶ J 1 th = 1,162 6 kWh 1 th = 3 967 Btu
foot :	1 ft = 304,8 mm 1 ft = 12 in	watt :	1 W = 1 J/s 1 W = 0,860 11 kcal/h
horse power :	1 HP = 0,745 7 kW 1 HP = 1,013 9 ch	watt-heure :	1 Wh = 3600 J 1 kWh = 860 kcal
inch :	1 in = 25,4 mm	yard :	1 yd = 0,914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 in
joule :	1 J = 0,000 277 8 Wh 1 J = 0,238 92 cal	degré de température :	0 °K = -273,16 °C 0 °C = 273,16 °K t °C = 5/9 (t °F-32) t °F = 1,8 t °C + 32
kilogramme :	1 kg = 2,205 62 lb		
kilogramme par centimètre carré :	1 kg/cm ² = 98 066,5 Pa 1 kg/cm ² = 0,980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735,557 6 mm Hg		

Tableau des lubrifiants

LUBRIFICATION DES MACHINES									
UTILISATIONS	Roulements Paliers	Roulements Paliers haute température	Pâte de montage (fretting corrosion)	Engrenages nus Chaînes - Axes Filetages Glissières	Joints de brides Raccords unions Circuits vapeur	Réducteurs à roue et vis	Réducteurs à engrenages	Circuits et matériels pneumatiques	
TYPES DE LUBRIFIANTS ET NORMALISATION	Graisseau savon de lithium	Graisse au savon de lithium + huile silicone	Pâte au savon de lithium + huile minérale + lubrifiants solides inorganiques	Graisseau savon de lithium avec additifs MOS2	Graisse graphitée 60% de graphite mini, spécial étanchéité	Huile extrême pression	Huile extrême pression	Huile pneumatiques SAE5	
	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI3	Grade ISO NLGI1	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI2	Grade ISO VG150	Grade ISO VG220	Grade ISO VG22	
PLAGE LIMITE DE TEMPERATURE	-20°C + 140°C	-40°C + 200°C	-20°C + 150°C	-20°C + 135°C	-30°C + 700°C	0°C + 100°C	0°C + 120°C	+10°C + 65°C	
	CELTIA G2	NTN SH44 M	ALTEMP Q NB 50	MI-SETRAL 43N	GRACO AF 309	REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP200	LUBRAK ATL SAE 5W	
N° CODE PRODUITS	96 011 011	96 011 019	96 011 014	96 011 000	96 011 004	96 010 001	96 010 004	96 010 030	
CORRESPONDANCES	ANTAR	ROLEXA 2		EPOXA MO 2		EPONA Z 150	EPONA Z 220	MISOLA AH	
	BP	LS EP 2				ENERGOL CRXP 150	ENERGOL CRXP 220	SHF 22	
	CASTROL	SPEEROL EP2				ALPHA SP 150	ALPHA SP 220		
	ELF	EP2		STATERMA MO10		REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP220	SPINEF 22	
	ESSO	BEACON EP2		MULTI PURPOSE GREASE MOLY		SPARTAN EP150	SPARTAN EP220	SPINESSO 22	
	FINA	MARSON EP2				GIRAN SR150	GIRAN SR220		
	GBSA				BELLEVILLE N				
	GRAFOIL					GRACO AF 309			
	KLUBER	CENTOPLEX 2	UNISILKON L50Z	ALTEMP Q.NB50	UNIMOLY GL82	WOLFRACOAT C	LAMORA 150	LAMORA 220	CRUCOLAN 22
	MOBIL	MOBILUX					MOBILGEAR 629	MOBILGEAR 630	DTE 24
	KERNITE	LUBRA K LC			LUBRA K MP		TOP BLENB ISO 80W90	TOP BLENB ISO 220	LUBRA K ATL SAE5W
	SETRAL				MISETRAL 43N				
	SHELL	ALVANIA R2			RETINA AM		OMALA 150	OMALA 220	TELLUS 22
	TOTAL	MULTISS EP2					CARTER EP150	CARTER EP220	EQUIVIS 22
	MOLYKOTE		MOLYCOTE 44	PATE DX					
OPAL	GEVAIR SP			SUPER MOS 2		GEAROPAL GM 65 ISO 150	GEAROPAL GM 75 ISO 220	HYDROPAL HO 110 HM++22	
ITECMA	GRL-ULTRA	VULCAIN	SILUB-P	GMO	LHT-C	DURAGEAR BL	DURAGEAR BL	AEROSYN	
DOW CORNING		SH 44 N							

